

# Malakoff *infos*



CONSEIL  
DE LA JEUNESSE  
**La réunion  
de lancement**



VISITES DE QUARTIERS  
**Madame le Maire  
à l'écoute**



**Guy Hoquet**  
L'IMMOBILIER

4, rue Béranger  
92240 MALAKOFF

*du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 19h30*

Tél. : **01 46 57 70 26**  
malakoff@guyhoquet.com

# SATISFACTION GARANTIE

**NOUS NOUS ENGAGEONS** à garantir votre satisfaction : depuis 2010, Guy Hoquet est le 1<sup>er</sup> réseau immobilier à s'inscrire dans une démarche de certification de services avec pour objectif 80% d'agences certifiées à l'horizon 2013.



**ESTIMATION  
GRATUITE**



Vente | Achat | Location | Gestion | Financement | Défisicalisation

**4-8** → **À TRAVERS LA VILLE**

- Pages 4 à 5 : Le premier Conseil de la Jeunesse s'est réuni
- Page 6 : Encombrants sauvages : des règles de bon sens
- Page 7 : Visites de quartiers de Madame le Maire
- Page 8 : Un Conseil municipal tourné vers les questions de budget

**9-11** → **TRAVAUX**

- Page 9 : Les travaux se poursuivent place du 11-Novembre
- Page 11 : Vers l'extension du parc du Centenaire

**12-13** → **OPINIONS**

**14-15** → **SUD DE SEINE**

**16-17** → **IMAGES**

**18-19** → **ASSOCIATIONS**

- Page 18 : Les associations solidaires en difficulté

**20** → **CULTURE**

- Page 21 : Le théâtre 71 : 40 ans d'histoire

**23** → **SOCIAL/SOLIDARITÉ**

- Les fontaines de lumière arrivent à Ngogom

**24-26** → **INFOS**

**28** → **AGENDA**



**4-5**  
**CONSEIL  
DE LA JEUNESSE**



**7**  
**VISITES DE QUARTIERS**  
Madame le Maire  
à l'écoute

Ce journal est imprimé avec des encres végétales sur du papier provenant de forêts écologiquement gérées.



# Faisons vivre ensemble la solidarité !



Les conséquences de la crise économique et financière ne cessent de s'étendre sur une partie de la population de notre pays avec un chômage en augmentation, un pouvoir d'achat en régression, des difficultés pour se loger, se soigner ; pendant qu'une autre partie continue à s'enrichir, creusant ainsi davantage les inégalités criantes existantes. Un peu plus de 8 millions de personnes, dont 2 millions d'enfants, vivent en dessous du seuil de pauvreté. Pour un pays riche, 5<sup>e</sup> puissance mondiale, cela s'avère intolérable. Alors que l'on vient de célébrer, le 17 octobre dernier, "la journée mondiale du refus de la misère", il est scandaleux que les autorités européennes persistent à vouloir réduire le programme européen d'aide aux plus démunis, qui permet à 4 millions de personnes en France de se nourrir. Espérons vivement que la forte mobilisation des acteurs sociaux pourra faire annuler cette décision particulièrement injuste.

Si la France résiste mieux que d'autres pays à la crise, c'est grâce à son maillage de services publics étendu sur l'ensemble du territoire, qui sert "d'amortisseur social", comme le constatent nombre d'observateurs. Ce que le Président de la République et son gouvernement s'acharnent à démanteler pied à pied ! Les collectivités territoriales, mises à mal par la crise et la politique gouvernementale réduisant leurs ressources, continuent à jouer un rôle important de proximité dans le domaine de la solidarité. À Malakoff, malgré ces difficultés, nous poursuivons nos actions en direction des personnes les plus fragilisées. Ainsi, outre les différentes aides sociales, et le soutien apporté aux associations organisant la solidarité, nous avons, il y a quelques mois, mis à la disposition des Restos du cœur, un local leur permettant d'accueillir dans de bonnes conditions les personnes démunies. D'autre part, en partenariat avec le Département, notre Communauté d'agglomération Sud de Seine a mis en place un espace insertion destiné à recevoir les personnes percevant le RSA, pour les aider dans leurs démarches de réinsertion dans le monde du travail.

Par ailleurs, comme chaque année, notre ville ne manquera pas de s'investir dans la semaine de la solidarité internationale.

Malakoff, fidèle à ses valeurs, poursuit donc son développement en agissant pour que l'ensemble de ses habitants se sente bien dans leur ville.

**Catherine Margaté,**

*Maire, Conseillère générale des Hauts-de-Seine*

**Malakoff infos** e-mail : [mairie@ville-malakoff.fr](mailto:mairie@ville-malakoff.fr) - Tél. : 01 47 46 75 00.

Journal municipal de la Ville de Malakoff. Directrice de publication : Josette Pappo - Directeur de la communication, rédacteur en chef : Rémi Uzan - Rédaction : Anne Bléger, Shara Raley, Nadia Sahali, Lauriane Servat, Rémi Uzan - Photos : Anja, Antoine Bertaud, Séverine - Conception graphique : 21x29,7 Photocomposition et montage : LNI - Impression : LNI - Publicité : HSP 01 55 69 31 00.

# La démocratie Ça grandit !

**C'est officiel !** Le Conseil de la Jeunesse fait désormais partie du paysage démocratique local. Une quinzaine de Malakoffiots, âgés de 16 à 24 ans, ont inauguré, fin septembre, cette nouvelle instance consultative.

Samy, Éline, Nassim, Yannis, Quentin, Naomie, Paul, Lisa, Axel, Nabil, Yosri, Pierre... douze Malakoffiots, âgés de 16 à 24 ans, ont inauguré le Conseil de la Jeunesse lors d'une première séance fin septembre. Pionniers de cette nouvelle aventure démocratique, ils viennent des quatre coins de la ville, étudient, travaillent, se passionnent pour la culture, le sport, la solidarité internationale ou la politique... Tous partagent une solide envie de s'impliquer pour faire "bouger" leur ville. « Nous sommes nombreux à ressentir un vide, constate Samy, 20 ans. La Ville propose beaucoup de choses jusqu'à 15 ans mais après, c'est plus compliqué. Le Conseil de la Jeunesse est une opportunité de donner notre avis, d'être force de proposition. Il ne tient qu'à nous de faire bouger les choses ». Issu directement des proposi-



tions du programme municipal de 2008, le "CDJ" s'inscrit dans le développement de la démocratie participative, au même titre que les Conseils de quartiers. « Le Conseil de la Jeunesse n'est pas voué à être une

instance cloisonnée, il est une part de la politique globale, commente Thibault Delahaye, 23 ans, qui siège en qualité de

être un outil pour répondre à la question « *Quel Malakoff veut-on pour demain, et comment va-t-on le construire ?* »

**« On ne sait pas comment aborder les jeunes de 15 à 25 ans ? Il suffit tout simplement de leur demander leur avis ».**

Conseiller municipal. Les jeunes ont des choses à dire sur les sujets qui touchent l'ensemble de la population : transports, emploi, aménagement urbain... Le Conseil de la Jeunesse peut

Dès la première séance, le ton est donné. Les propositions fusent. Les jeunes prennent la parole et ne sont pas en reste d'idées. Dans chacune de leurs interventions, on retrouve les



Jacqueline Bellhomme, maire-adjointe à la jeunesse, en discussion avec Naomie et Paul, jeunes conseillers

mêmes intentions : rassembler, créer du lien, faire en sorte que personne ne se sente exclu.

### Le plein d'idées autour de valeurs communes

En un mot, à bas l'individualisme ! Un bon début selon Yannis, 16 ans, cadet du CDJ : « C'était très bien de constater que, malgré nos différences, nous avons tous les mêmes envies. »

Élus et professionnels du service jeunesse accompagnent les jeunes dans cette aventure démocratique, mais pas question de faire à leur place. Un état d'esprit bien perçu, comme le commente Nassim : « J'étais agréablement surpris. J'avais un peu peur que ce rendez-vous soit une confrontation avec les élus sur les choses qui ne fonctionnent pas, mais finalement les échanges sont tournés vers la construction de projets. » Une façon positive d'aborder la concertation. « Ce projet prend tout son sens si les jeunes sont acteurs, indique Pierre Vialle, Conseiller municipal de 26 ans. Le Conseil de la Jeunesse leur offre un cadre pour prendre des initiatives. Cette expérience collective, au service de l'intérêt général, contribue à se construire, en tant que citoyen et, par extension, en tant qu'individu ». De son côté, la municipalité a aussi beaucoup à apprendre de ces échanges. « On ne sait pas comment aborder les jeunes de 15 à 25 ans ? Il suffit tout simplement de leur demander leur avis, suggère Éline. Proposer des actions en direction des jeunes nécessite d'avoir identifié leurs attentes, leurs besoins. En participant au Conseil des Jeunes, nous pouvons établir un relais. »

#### Qui sont-ils ?

- 15 jeunes de 15 à 25 ans (inscription encore possible, voir ci-contre),
- 11 garçons et 4 filles
- 2 ont entre 15 et 17 ans, 10 entre 18 et 22 ans, 2 entre 23 et 25 ans.
- 6 habitent le quartier nord,
- 4 habitent le quartier centre,
- 5 habitent le quartier sud.

ment, son action ne se bornera pas à des échanges d'idées. « Il y a plein de choses à faire, s'enthousiasme Naomie. C'est en montant des projets concrets que l'on peut susciter l'envie de s'impliquer et toucher le plus de monde possible. » Parmi les nombreuses pistes lancées, l'organisation d'un week-end d'expressions libres, d'un événement sportif et solidaire, la création d'un lieu de rencontre et d'information, une réflexion autour des outils de communication... « Pour que cela fonctionne, nous devons rester à l'écoute les uns des autres, et garder cette motivation » confie Quentin. Restera à trouver les moyens adaptés à la mise en œuvre. Premier chantier de ce projet de longue haleine, l'élaboration, dans les semaines à venir, des modalités de fonctionnement du Conseil. Premiers pas d'une aventure prometteuse...



Vous avez entre 15 et 25 ans, vous avez des idées pour faire bouger la ville et souhaitez participer au Conseil de la Jeunesse ? Il n'est pas trop tard ! Pour proposer votre candidature ou obtenir des informations, plusieurs possibilités :

- Remplir le **formulaire d'inscription en ligne** sur le site [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr), dans les actualités de la rubrique "Citoyenneté" ("Conseil de la Jeunesse").
- Contacter le Service municipal de la jeunesse par téléphone au 01 47 46 77 55, ou en mairie, au 17 rue Raymond-Fassin.
- En discuter avec les animateurs jeunesse lors des permanences de quartier ou dans les structures (MJQ, CLA, Atelier vélo...).



#### Pour en savoir plus :

De nombreux Conseils de jeunes existent et fonctionnent dans toute la France. Découvrez leurs modes de fonctionnement et leurs projets sur les sites internet : <http://anacej.asso.fr> <http://conseildejeunes.fr>



## Malakoff, une ville qui cultive la Paix

« Malakoff cultive la Paix » s'inscrit dans le

Programme Local d'Action pour une Culture de Paix. La journée internationale de la Paix, le 21 septembre dernier, a été l'occasion pour les Malakoffiots de débattre, voir les œuvres d'artistes, un film, un pique-nique musical et un concert.

La célébration de cette journée a duré un mois, avec pour commencer une exposition sur les « Initiatives Métropolitaines ». Rappelons que le projet de Malakoff s'appelle « Cultivons la paix pour vivre ensemble », et s'est prolongé jusqu'à la mi-octobre chez les commerçants de Malakoff associés à cet événement et à la médiathèque.

#### Débats

Trois débats ont été proposés, un sur le syndicat Paris Métropole pour inaugurer l'exposition « Initiatives Métropolitaines », au cours duquel les habitants ont pu en apprendre un peu plus sur le champ d'action des élus de Paris Métropole, débattre et faire part de leurs attentes aux élus.

Un autre a été organisé par la Médiathèque Pablo Neruda, dans le cadre de « Lire en Paix », intitulé « Les réconciliations », où il a été question de ces anonymes oeuvrant pour la paix lors de conflits, autour de l'ouvrage de la journaliste Anne Dhoquois « Osez la paix - L'audace des réconciliateurs ». Et pour finir, un débat autour du film Noces éphémères de Reza Serkanian.



Depuis mars 2010, les objets encombrants sont collectés une fois par mois à Malakoff, comme sur l'ensemble des autres villes de la Communauté d'agglomération Sud de Seine, qui gère désormais ce Service. Rappel des dates et horaires à respecter, et des bons gestes à adopter, pour que "trottoirs" ne riment plus avec "dépotoirs".

Encombrants

# Les bons réflexes

«Le trottoir n'est pas un dépotoir !» nous interpellaient les écoliers malakoffiots, lors des ateliers scientifiques consacrés cette année à la gestion des déchets. Pourtant, trop souvent, notre cadre de vie se trouve pollué par des dépôts sauvages, ces tas d'encombrants déposés en dehors des jours de collecte. Outre les nuisances esthétiques et sanitaires qu'ils provoquent, ces déchets entravent la mobilité de tous. Ils risquent de causer des dégâts et incidents qui engagent alors la responsabilité des personnes ne respectant pas les jours

de collecte. Quelques réflexes simples suffisent pourtant à les faire disparaître de notre environnement.

## À vos agendas !

Depuis mars 2010, la collecte des encombrants, désormais gérée par la Communauté d'agglomération Sud de Seine, a lieu un jour par mois. Sur le secteur nord de Malakoff, il s'agit du premier lundi du mois. Les personnes intéressées inscriront donc dès maintenant le 5 décembre dans leur agenda. Quant au secteur sud de la ville, il bénéficie d'une collecte le deuxième lundi du mois (et donc notamment le 12 décembre prochain). Les collectes se font le matin de 6 h 30 à 14 h. Les encombrants doivent donc être sortis la veille à partir de 19 h ou le matin même avant 6 h 30. Veillez à les regrouper près du bac à ordures ménagères.

## Un encombrant, kézako ?

Attention ! La collecte des encombrants n'est pas un vide-grenier ! Seuls sont concernés par ce service les objets réellement encombrants et ne pouvant être évacués par votre conteneur d'ordures ménagères ou les autres types de collecte. Ainsi, les déchets suivants ne sont pas des encombrants et relèvent d'autres types de collecte.

- > Les matériaux de construction (gravats, plâtre, béton, briques, etc.) doivent impérativement être déposés dans une déchèterie, fixe ou mobile (voir encadré). Les artisans doivent obligatoirement les porter aux déchèteries fixes qui leur sont réservées.
- > Les déchets verts (branchages, feuilles, etc.) doivent être rassemblés dans les sacs en papier mis à votre disposition par Sud



de Seine et collectés chaque mardi, jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre 2011 et à partir du 1<sup>er</sup> mars 2012. Vous pouvez aussi les déposer dans une déchèterie (voir encadré).

- > Les grands cartons doivent être pliés puis déposés dans le bac bleu destiné aux déchets recyclables.

- > Les vêtements sont à déposer dans les conteneurs spécifiques ou, mieux, dans les déchèteries mobiles (un bac spécifique leur est attribué).

- > Les produits toxiques (pots de peinture, huile de vidange, etc) doivent être déposés dans le camion du service déchets toxiques Triadis, stationné sur la place du 11-Novembre chaque 2<sup>e</sup> mardi du mois de 13 h à 17 h 30 et chaque 4<sup>e</sup> dimanche de 9 h 30 à 12 h 30.

- > Les déchets automobiles (pneus, batterie, pare-chocs etc) sont à déposer dans une casse ou un lieu de traitement adapté.

- > Les réfrigérateurs, congélateurs, lave-vaisselle et tous déchets d'origine électrique et électronique (DEEE) doivent être déposés dans une déchèterie (voir encadré) ou auprès du vendeur de votre nouvel équipement, qui a l'obligation de les reprendre.

## Plus d'infos

Contactez le Service environnement de Sud de Seine au 08000 02 92 92 (numéro vert).

## Déchèteries mobiles : où les trouver ?

Les déchèteries mobiles fonctionneront dorénavant :

- À Malakoff, rue Scelle (derrière la faculté et près de la station de métro Malakoff-Plateau de Vanves) tous les mardis de 13 h à 17 h 30 et le premier samedi de chaque mois de 13 h à 17 h 30.

- À Chatillon, rue Roland-Garros tous les vendredis de 13 h à 17 h 30 et le 3<sup>e</sup> samedi de chaque mois de 13 h à 17 h 30. Entrée par le Rond-Point de la Commune de Paris. Cette autre déchèterie mobile est ouverte en coopération avec la Ville de Châtillon.

- À Vanves, dans la contre-allée de la rue Julien, les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> samedi du mois, de 13 h à 17 h.

## QUELQUES CHIFFRES

Chaque mois, environ 400 tonnes d'encombrants sont collectées sur les 4 communes de Sud-de-Seine.

La Communauté d'agglomération verse au Centre de traitement de Châtillon 101 euros pour chaque tonne déposée.

**M**ercredi 12 octobre, dans le cadre de ses visites de quartiers, Madame le Maire a parcouru, en compagnie d'élus et de responsables de la Ville et de l'OPH, le quartier Nord. Dès le début du parcours, école Fernand-Léger, Jean-Claude, un habitant de 67 ans, dont 35 à Malakoff, a fait part de son désarroi au premier magistrat : « Il y a juste ce petit truc qui nous gratte : les encombrants sauvages dans tout le quartier ». Catherine Margaté a rappelé que la première cause des dépôts sauvages était "l'incivilité" des personnes qui déposaient en dehors des jours de collecte. Dans le même temps, le premier adjoint, Serge Cormier, a rappelé que la Ville n'avait pas vocation à « mettre un policier derrière chaque habitant ». Jean-Claude s'est également étonné que les éboueurs, qui passent tous les jours pour les autres ordures, ne ramassent pas les encombrants : « On les voit passer devant les encombrants et ne rien ramasser, ça fait drôle ». « Je comprends, a acquiescé Madame le Maire, mais ce sont des contrats de ramassage des déchets différents ».

### Espaces publics à rénover

Dans la cité Voltaire, le petit

# Visites de quartiers

**La visite du Maire et des élus dans le quartier Nord, a été l'occasion de constater sur le terrain que le problème des encombrants est récurrent.**

groupe d'élus et de professionnels a rencontré un groupe de dames. Parmi elles, Rachida, Louisa, Zina et Fatma, la plupart assistantes maternelles. Elles ont fait part à l'édile des problèmes qu'elles rencontraient dans leur environnement de travail. Ainsi, les locaux au rez-de-chaussée de leur immeuble sont-ils réguliè-



Jean-Claude, comme de nombreux habitants, a fait part à Madame le Maire et aux élus de sa préoccupation concernant les encombrants.

ment saturés de vélos, les empêchant d'y ranger les poussettes. Un véritable problème, que les responsables de l'OPH présents ont dûment noté. En ce qui concerne les espaces publics, les dames ont fait valoir que le jardin d'enfants méritait une sérieuse rénovation. Le directeur technique de l'OPH a expliqué que des projets étaient en cours pour les espaces publics de la cité et que ces problèmes seraient examinés dans ce cadre.

**La couverture du périphérique**  
Comme les nuisances de bruit du périphérique ont été

évoquées, puisque la cité jouxte cette voie fort empruntée, Madame le Maire a rappelé que « la bagarre pour la fin de la couverture du périphérique » allait être prochainement relancée.

La visite se poursuit par le groupe scolaire Georges-Cogniot. Yvette est là, bien décidée à signaler la présence d'animaux nuisibles dans une maison, due à l'hygiène déplorable de son occupante. « Je vais y envoyer une personne responsable du service Hygiène » répond Madame le Maire.

Quant à Colette et Odile, elles ont à cœur d'évoquer les problèmes d'encombrants.

Une question décidément fort encombrante, mais que la Ville et Sud de Seine s'emploient à résoudre (voir page précédente).



Résidence Prévert-Voltaire, discussion avec des habitants, dont des assistantes maternelles.

# Le financement du service public au cœur des débats

*Le Conseil municipal du 5 octobre a voté la Décision modificative qui permet d'ajuster le budget en cours d'exercice. L'assemblée a également affecté le fonds de concours de 1,2 millions d'euros que Sud de Seine alloue à la Ville. Également parmi les points à l'ordre du jour, l'avis sur le Plan Stratégique Régional de Santé.*

❖ Après le vote sur le nouveau nom de la place du 11-Novembre (voir encadré), le Conseil a examiné la Décision modificative. Pour comprendre ce dont il s'agit, il faut remonter au budget primitif, voté le 16 mars dernier. Le budget primitif prévoit les recettes et les dépenses de la Ville sur l'année. Or, au cours de l'année, une part marginale des prévisions n'est pas réalisée. C'est pourquoi une Décision modificative permet d'ajuster le budget en cours d'exercice. Ainsi, les crédits des travaux place du 11-Novembre et sentier des Nouveaux ont été revus à la hausse pour un montant total de 1 650 510 euros.

## Pas d'emprunt nouveau

À noter que ces dépenses sont effectuées uniquement via l'autofinancement, sans recourir à l'emprunt. Mieux, la prévision d'emprunt de 838 973 euros inscrite au budget primitif a été annulée. À noter que

« **Le groupe de la majorité au Conseil municipal a voté contre le projet de Plan Stratégique Régional de Santé** »

## Emprunts :

### la mise au point du Maire

Mi-octobre, le quotidien Libérations a publié sur son site internet une carte de France des villes touchées par les emprunts structurés dits "toxiques". Lors du Conseil municipal, Madame le Maire a tenu à rétablir la réalité des faits. En effet, l'emprunt en question, souscrit en 2005, a été renégocié dès 2007. « D'emprunt structuré à taux variable, il a été transformé en emprunt à taux fixe » a rappelé le premier magistrat qui a conclu : « Nous n'avons pas d'emprunt toxique. »



Le budget primitif, voté le 16 mars 2011 par le Conseil municipal, a été ajusté le 5 octobre.

le débat a également donné à Madame le Maire l'occasion de faire une mise au point sur les emprunts de la Ville (voir encadré).

Toujours sur le volet budgétaire, la Communauté d'agglomération Sud de Seine a alloué en 2011 un fonds de concours de 1 174 817 euros à la commune. Cette somme doit obligatoirement être affectée aux coûts des fluides dans les équipements publics communaux et, d'autre part à des dépenses de personnel relatives à l'entretien ou au nettoyage de ces équipements.

## Non au PSRS

Par ailleurs, le Conseil municipal était appelé à donner un avis sur le Plan Stratégique Régional de Santé (PSRS). Ce document, élaboré par la toute nouvelle Agence Régionale de Santé, fixe les orientations stratégiques en matière de santé sur toute l'Ile-de-France sur la période 2012-2017. Le groupe de la majorité au Conseil municipal a voté contre le PSRS, l'opposition s'abstenant. En effet, ce plan

## La place du 11-Novembre prend le nom de Léo-Figuères

C'est à l'unanimité que le Conseil municipal a décidé de baptiser place Léo-Figuères l'actuelle place du 11-Novembre. Le nouveau nom sera donné lors de l'inauguration de la place rénovée. Cette proposition de Madame le Maire a été approuvée par le Conseil municipal unanime. Léo Figuères a été premier magistrat de Malakoff de 1965 à 1996, Conseiller général de 1959 à 1994. Résistant, militant anticolonialiste, dirigeant du Parti communiste français, on lui doit la construction d'un véritable centre-ville autour de la place, avec notamment l'édification du théâtre, de l'hôtel de ville et du marché couvert.

est sous-tendu par une philosophie tendant à considérer la santé comme un bien marchand et les patients comme un coût. Ainsi, le secteur public n'est clairement pas une priorité, alors qu'il permet de lutter contre les difficultés d'accès au soin, tandis que les moyens ne sont pas dégagés pour lutter contre les inégalités d'accès aux soins.





## PLACE DU 11-NOVEMBRE

# Entrée en phase 2

**L**a station vélib' a été déplacée avenue Jean-Jaurès, la fontaine a été démolie. Cette première phase achevée, la deuxième phase des travaux de la place du 11-Novembre a commencé. Ils s'étendent et occasionnent quelques changements.

### Equipements

Ils continuent tous à fonctionner normalement, de la mairie à l'école, en passant par le Théâtre 71 ou le cinéma.

### Voitures

La circulation en voiture aux abords de la place se trouve modifiée. La rue Gabriel-Crié est mise en sens unique, seuls les véhicules du chantier sont autorisés à prendre le double sens. L'accès au parking municipal rue Gabriel-Crié est conservé.

### Marché, commerces

Le marché ne sera que peu perturbé, avec un maximum de stands sur le centre de la place. Les commerces autour de la place restent ouverts.

### Arbres

Trois platanes malades ont été abattus pour des raisons de sécurité. Ces platanes (*Platanus acerifolia hispanica vulgaris*) ont souffert de l'usage de sel de déneigement, mais aussi de la maladie du "félin tacheté", due à un champignon attaquant l'arbre de l'intérieur, ainsi que d'un insecte, surnommé le "tigre du platane", se reproduisant sous l'écorce de l'arbre et l'affaiblissant.



Vue de la place du Clos Montholon aménagée



© CC 92 Direction de la voirie - SMOE



## CARREFOUR MONTHOLON

# Enfin les travaux !

**A**tendus depuis bien longtemps par les riverains de Malakoff, Vanves et Clamart, les travaux d'aménagement du carrefour du Clos Montholon ont enfin commencé ! Cette opération, menée par le Conseil général des Hauts-de-Seine, devrait s'achever en janvier prochain. À terme, cette zone de passage présentera un nouveau visage, plus accueillant et sécurisé. Afin d'empêcher tout stationnement sauvage, la largeur de la chaussée sera réduite et les trottoirs

seront protégés par du mobilier urbain et des aménagements paysagers. De nouvelles plantations, aux abords du pont SNCF, permettront une continuité végétale entre le boulevard Stalingrad et le boulevard des Frères Vigouroux. Le trottoir sera élargi et mis aux normes pour garantir à tous l'accessibilité et la sécurité. Outre la réfection des enrobés de la chaussée, des trottoirs et du marquage horizontal, les travaux permettront enfin la mise aux normes de la

signalisation lumineuse tricolore.

Le 15 septembre, une réunion publique présidée par Madame le Maire, avec la participation des services techniques de la Ville et du Département, a permis aux nombreux habitants présents de visualiser en avant-première ce projet.

À noter : la circulation se fera sur deux, et non plus trois voies durant ces travaux d'aménagement.

# MATERIEL MEDICAL DU SUD



**Protection Urinaire**



**Lit médicalisé**



**Ceinture lombaire  
Bas de contention**

**Rond point Henri Barbusse  
32 boulevard de Stalingrad  
92240 MALAKOFF  
01 42 53 26 72**

*« Tout le matériel médical près de chez vous »*

Pour bien entendre  
*offrez-vous*  
un conseil d'Experts!



Le conseil  
**entendre**

- Le conseil d'un audioprothésiste diplômé et formé en permanence
- Un conseil personnalisé qui tiendra compte de vos besoins et de vos attentes
- Un conseil pour faire le bon choix de vos aides auditives
- Un conseil pour le suivi et l'entretien
- La réponse à toutes les questions que vous vous posez



Venez tester\* votre audition.  
C'est gratuit!

**Mireille THOMANN - Didier COLIN**  
Audioprothésistes

56, avenue Pierre Larousse  
92240 MALAKOFF  
Tél. : 01.42.53.75.67

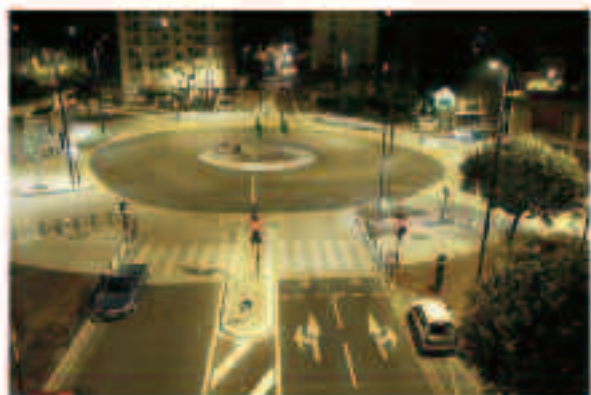


Votre partenaire



**Eclairage public - Signalisation tricolore  
Illuminations festives - Eclairage extérieur  
Vidéosurveillance**

- Parcs et jardins
- Terrains de sports
- Monuments
- Poste M.T/B.T



18, avenue du Général de Gaulle - 92220 BAGNEUX  
Tél. : 01 58 07 92 00 - Fax : 01 47 35 18 30  
36, rue de l'Est - 92100 BOULOGNE BILLANCOURT



**VENTE  
REPARATION D'ORDINATEURS**

**Réparation rapide possible dans la journée  
Interventions sur toutes marques et modèles  
Devis gratuit**

**Tous vos consommables d'encre au meilleur prix**

 CANON HP BROTHER EPSON SONY



**MDSI**  
6 bis, rue Henri Martin  
92240 Malakoff  
**01 83 62 36 46**  
**06 62 13 52 92**  
contact@mdsparis.com

**Du Lundi au Samedi de 9h30 à 19h00**



JARDIN

# Le "centenaire" rajeunit

**A**près avoir été présenté dans sa forme première au Conseil de quartier Nord en juillet, le projet de réaménagement du jardin du Centenaire est fin prêt pour la mise en œuvre ! «La municipalité souhaite que cet espace rénové soit adapté à tous les publics, adultes et enfants», explique le directeur adjoint des services techniques.

Ce jardin, inauguré en 1983 à l'occasion du centenaire de la ville, a fait sa place petit à petit dans le quartier. Avec l'extension de 554 m<sup>2</sup>, prévue sur la parcelle côté Chauvelot, ce chantier sera la 6<sup>e</sup> étape de sa croissance. Pour le bonheur des plus petits, et la tranquillité de tous, deux aires de jeux seront aménagées par tranches d'âge, avec château, bac à sable-bâteau, cabane, coccinelle et toile d'araignée géante pour les 6-12 ans. Parmi les autres aménagements, l'ajout de candélabres d'éclairages avec variateur de puissance, et l'installation d'un puits pour recueillir les eaux pluviales. Le projet, d'un montant total de 242 944 € TTC, a bénéficié d'une subvention parlementaire de 70 000 €. Fin octobre a démarré la démolition des bâtiments situés sur les parcelles destinées à l'extension. L'aménagement du jardin commencera début janvier, période durant laquelle l'espace sera fermé au public. Un moindre mal, car les habitués retrouveront leur "Centenaire" en pleine santé dès l'arrivée du printemps.



## Suppression du souterrain de la D906

Désormais, la traversée entre Malakoff et Montrouge se fera exclusivement au grand air ! Le passage souterrain qui reliait les deux communes sous l'avenue Pierre-Brossolette sera bientôt condamné, en raison de son état d'insalubrité. Les travaux, réalisés par le Conseil général des Hauts-de-Seine, seront achevés aux alentours du 16 décembre. Afin d'éviter au maximum les restrictions de circulation sur cet axe très fréquenté, le comblement du tunnel est réalisé par injection de remblai liquide.



## TRAIN ET NUISANCES SONORES : LA VILLE SUIT LE DOSSIER

Au mois de mai dernier, à l'occasion de la visite d'une délégation de Malakoffiots, la SCNF s'était engagée à entamer une nouvelle procédure de coordination avec le Technicentre de Châtillon, afin que les trains ne stationnent plus en pleine nuit au niveau du boulevard Camélinat, au signal 503. Fin juin, Pierre Avril, élu à la Voirie et aux Déplacements, et Martial Doré, habitant investi dans le Conseil du quartier des Collèges, ont été reçus de nouveau, au Technicentre de Châtillon. Les responsables ont expliqué qu'après 23 h, les trains seront retenus en gare, et non plus au signal 503, jusqu'à ce que le Technicentre de Châtillon soit capable de les accueillir. Ce qui est possible tant que le Technicentre reste un site de maintenance. En revanche, pour le dimanche soir, où le trafic est plus important, cela reste compliqué. Ce que confirme Martial Doré «c'est peut-être subjectif mais, en ce qui me concerne, je constate qu'il y a eu moins de nuisance cet été, à part peut-être le dimanche». Un autre rendez-vous doit être pris prochainement, afin de faire le point sur les effets des mesures prises au cours de l'été.



# Noël solidaire



**Mardi 13 décembre  
de 18 h à 21 h**

**Attention ! Nouveauté !  
Le lieu de rendez-vous a  
changé !**

Les Malakoffiots de 0 à 99 ans ont rendez-vous sur le boulevard de Stalingrad, côté rond-point Henri Barbusse, et stade Marcel -Cerdan pour une fête conviviale, lumineuse et solidaire de fin d'année.

**Au programme :**

→ Sur le boulevard de Stalingrad,  
à partir de 18 h :

Le village solidaire des associations sera animé par des spectacles déambulatoires.

Venez rencontrer les associations, dénicher le cadeau indispensable pour faire plaisir ou tout simplement déguster une boisson chaude ou un met délicieux, en famille ou entre amis, tout en profitant de la magie des spectacles déambulatoires et peut être croiser notre invité tant attendu, le Père Noël.



→ Sur le stade Marcel-Cerdan,  
à 19 h.

La "Plume de Newton" de la compagnie *Les Lutins Réfractaires*. Spectacle unique fusionnant rêve et réalité, ombre et lumière et alliant la pyrotechnie aérienne (feux d'artifice), la danse, la voltige et le feu, sur les rythmes d'une musique live. Tout pour émerveiller les petits et les grands.



## ESPACE OUVERT À

*Majorité municipale, élus communistes, antilibéraux et citoyens*

**Pour que la banque des collectivités locales fasse son travail, et pas autre chose !**

Le démantèlement du groupe bancaire Dexia traduit l'échec d'une gestion purement spéculative, pourtant visible dès 2008, année où le gouvernement français avait renfloué une première fois de plusieurs milliards cette banque des collectivités sans exiger en contrepartie un meilleur financement de ces dernières. Mme Amiable, notre députée, avait alors interpellé Mme Lagarde, ministre de l'Économie, qui lui avait répondu que la priorité était la rentabilité de Dexia, preuve d'une confiance aveugle dans la rationalité des marchés financiers.

La solution préconisée aujourd'hui place dans l'incertitude l'ensemble des collectivités locales qui sont porteuses des politiques locales au service des habitants, sans compter toutes celles qui ont été victimes des emprunts toxiques et qui sont aujourd'hui abandonnées par l'État.

Une campagne a été lancée pour culpabiliser les « clients », c'est-à-dire les élus locaux, et non cette banque.

Cela augure mal du rôle dévolu à la « Bad bank » en cours de constitution, de ses démarches à venir en direction des collectivités, lesquelles ne sont en rien responsables des errements de Dexia.

Devant cette situation, nous souhaitons connaître les intentions du gouvernement s'agissant de la Caisse des Dépôts et de la Banque Postale, exprimer notre exigence de garanties et de justice pour les collectivités et formuler des propositions visant à la création d'un pôle public financier qui mette les financements des collectivités à l'abri de la spéculation.

Malakoff avait souscrit en 2005 un produit financier complexe dont elle a su sagement se débarrasser dès 2007, soit avant le début de la crise financière. Pas de produit toxique, donc, dans la dette de la ville de Malakoff. Ceci n'empêche pas ses élus d'être solidaires de toutes les collectivités prises aujourd'hui à ce piège.

Nous payons aujourd'hui les choix de gestion irresponsables des gouvernements et ministres de l'économie qui ont mis en œuvre la déréglementation financière, présentée comme un élément de la modernité économique depuis la fin des années 80.

Le pôle financier public à créer aujourd'hui ne devra dorénavant avoir qu'une mission : financer et conseiller les collectivités territoriales, dans une optique d'intérêt général, de développement des territoires et des services rendus localement aux citoyens.

<sup>1</sup> En octobre, Libération a publié à ce sujet une information dépassée.

> Joël Allain  
Conseiller délégué  
à l'intercommunalité,  
VSB, Paris et aménagement  
urbain



Conformément à la loi de 1881 le maire en sa

# L'EXPRESSION DES ÉLUS DU CONSEIL MUNICIPAL

Les textes publiés engagent la seule responsabilité de leurs auteurs

Majorité municipale, élus socialistes

## Remerciements au Peuple de Gauche

Grâce à vous les journées des 9 et 16 octobre ont été une réussite incontestable. Les Primaires Citoyennes ont permis à plus de 3,5 millions d'électeurs en France de s'exprimer. A Malakoff, elles ont fortement mobilisé les électeurs avec 2 157 votants au 2ème tour soit 11,50 % des inscrits. Au total le nombre des électeurs qui ont voté au moins une fois à ces Primaires s'est élevé à 2479. En référence le nombre des électeurs qui s'étaient exprimés pour la Gauche au tour unique des Municipales de 2008 était de 8186. La participation de l'électorat de Gauche à Malakoff a donc atteint 30%. Nous nous réjouissons de ce succès et nous tenons à remercier les militants et les sympathisants qui nous ont permis de tenir les bureaux de vote dans de très bonnes conditions.

Nous vous remercions aussi, électeurs de gauche qui avez adhéré à ce nouvel exercice démocratique et qui vous êtes déplacés massivement pour exprimer votre volonté de changer de politique. Notre candidat va engager sa campagne en s'appuyant sur la forte détermination que le peuple de gauche vient ainsi de manifester, sur le programme que le Parti Socialiste a adopté à une très grande majorité, et sur ses 250 000 militants. Cette campagne sera victorieuse car les Français ne supportent plus cette politique injuste socialement et économiquement : il faut que cela change !

Deux exemples pour illustrer les méfaits du Gouvernement de M. Sarkozy dans le domaine de la santé : la nouvelle taxe imposée aux mutuelles qui sera répercutée sur les cotisations prochainement et les regroupements des hôpitaux qui se fait en dépit du bon sens notamment à Bécélère pour la pneumologie. Au plan national des discussions sont d'ores et déjà entamées avec tous les autres partis de gauche afin d'envisager l'avenir et d'élaborer un programme de gouvernance.

Nous comptons sur vous car l'enjeu est trop important et nous devons rester unis notamment face à la mauvaise foi et à la violence des attaques de cette droite qui conduit notre pays dans l'impasse.

> Antonio Oliveira et tous les élus socialistes  
Adjoint au Maire à la Santé, Hygiène et Prévention  
Conseiller Communautaire Sud de Seine

PS Malakoff  
42 av Pierre Larousse  
Tél : 01.79.06.26.97  
www.psmalakoff.net



Opposition municipale, Nouveau Centre, UMP, Gauche Moderne et divers droite

## “L'hiver” se profile à l'horizon ...!

Certains ont pu lire dans la presse qu'un emprunt toxique avait été souscrit par la ville de Malakoff en 2007 d'un montant de 3 079 000 €. On y apprenait que le surcoût estimé s'élevait à 791 000 € sur 23 ans soit un taux de 24%. Evidemment, cela ne pouvait que nous interpeller et nous inquiéter. Selon les dires du Maire, celui-ci fut renégoциé, semble-t-il, il y a quelques mois pour être ramené à un taux de plus de 5% ! Dont acte. Toutefois, nous aimerions des précisions chiffrées, comme je l'ai demandé lors du dernier conseil municipal. En effet, une communication plus transparente sur ce sujet très important pour les équilibres budgétaires de notre ville nous semble essentielle.

Dans notre cité, les travaux de la place du 11 novembre ont débuté dans une inorganisation municipale déconcertante.

Aucun panneau de signalisation n'avertissait les riverains et les automobilistes concernant les rues mises en sens interdit ou les changements de sens de circulation. Il a fallu mon intervention au conseil municipal pour voir apparaître quelques panneaux, insuffisants toutefois, pour prévenir les nuisances. Parallèlement, nombre de véhicules stationnent en toute impunité aux angles des rues.

Quant aux commerces du centre-ville, qui souffrent déjà, ils vont devoir se faire une raison, les travaux vont perdurer encore 13 mois ! Pour un résultat qui ne sera pas à la hauteur des 3,5 M € dépensés.

Alors qu'en octobre les médias nous abreuvaient d'informations franco françaises, à quelques encablures, des faits forts inquiétants se sont déroulés. En effet, en Tunisie des salafistes ont tenté d'incendier le siège de Nessma tv, la chaîne moderniste du Maghreb et dernièrement le domicile du réalisateur du film Persepolis fut saccagé et incendié.

Dans un pays proche, l'Égypte, une manifestation, visant à protester contre l'incendie une fois encore d'une église, se transforma en théâtre d'affrontements d'une extrême violence puisque l'on dénombra 24 morts et des centaines de blessés.

Jamais ce pays de 84 millions d'habitants qui compte 10 % de chrétiens coptes ne connut une telle flambée d'intolérance.

Alors que des élections vont se dérouler très prochainement dans ces deux pays. Ces événements doivent nous faire réfléchir sur le devenir des « printemps » du sud de la méditerranée et sur les conséquences politiques et économiques que cela peut entraîner pour notre pays.

> Thierry Guilmart  
Conseiller Municipal UMP-  
Nouveau Centre-Gauche moderne  
Email : malakoffavenir@hotmail.fr



Opposition municipale

## Toxique ou pas toxique ?

Beaucoup de lecteurs de Libération ont pu être surpris en constatant que Malakoff faisait partie des communes ayant contracté des emprunts toxiques. Selon les données du journal, Malakoff aurait contracté un emprunt le 8 janvier 2007 pour un montant de 3 079 000 €, générant un surcoût de 791 000 € (évalué d'après le calcul fait par Dexia).

Pourtant, dans le numéro du Malakoff Infos d'avril dernier, il était écrit « très vigilante, Malakoff a su éviter les emprunts toxiques ».

Que faut-il en penser ?

Lors de différents conseils municipaux, où j'avais d'ailleurs posé la question, la réponse a toujours été la même : « pas d'emprunt toxique à Malakoff ! ». A titre d'exemple, on peut lire dans le compte rendu analytique du conseil municipal du 4 novembre 2009 ([www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr), rubrique citoyenneté) en page 6 : « Mme le Maire rappelle que la Ville de Malakoff n'a pas d'emprunts toxiques ».

En réaction aux données fournies par Libération, Malakoff a apporté le démenti suivant, non publié par le journal : « l'emprunt toxique contracté en 2005 a été renégoциé en 2007 à un taux fixe de 5,60% ».

Dont acte.

Cet épisode m'inspire toutefois trois réflexions. D'abord, s'il est dommageable que des informations apparemment erronées soient diffusées, il n'en demeure pas moins que notre commune doit à ses citoyens la vérité et la transparence. Malakoff a donc contracté un emprunt toxique dans le passé. Ce point n'est pas contestable, même si cela a pu être passé sous silence ou minimisé (tout est question de sémantique). Ensuite, l'emprunt structuré contracté en 2005 a certes été renégoциé. Le capital restant dû s'élevait alors à 3 489 473 euros, sans que la renégociation s'accompagne d'indemnité, a-t-on appris de la mairie. La majorité municipale aurait tout à fait pu l'expliquer à l'époque. Ce qui à ma connaissance n'a pas été fait.

Enfin, s'il y a eu emprunt, cela veut dire qu'il y avait besoin de financement. Occasion de rappeler qu'entre 2003 et 2008 Malakoff a massivement emprunté. Pour un montant total de 94 millions en 5 ans (cf tribune publiée dans Malakoff Infos, mai 2011). Même si les projets urbains ainsi financés peuvent apparaître comme légitimes, on aurait pu faire le choix de les contracter de manière moins concentrée dans le temps. Cela n'a pas été fait et nous allons devoir désormais les rembourser durant les 25 prochaines années...

Les contraintes financières qui s'imposent aujourd'hui à notre commune sont bien, quoiqu'en dise la majorité municipale, la conséquence aussi de ses choix politiques du passé. Ne l'oublions pas !

> Jean-Emmanuel Paillon  
Conseiller municipal  
Mail : jepaillon@hotmail.com  
Tel : 06 60 96 65 45



## { Formations

### "Atelier Simuléco"

Atelier d'initiation à la création et gestion d'entreprise

Du 23 au 25 novembre, de 9 h à 17 h

Lieu : Sud de Seine, Immeuble Expansion 10 000, 28 rue de la Redoute, Fontenay-aux-Roses

Autour d'un jeu pédagogique, les participants gèrent une entreprise virtuelle et en découvrent le fonctionnement économique et financier.

Cette prestation, proposée par la Communauté d'agglomération, est ouverte gratuitement aux résidents de Sud de Seine (Bagneux, Clamart, Fontenay-aux-Roses, Malakoff).

Places limitées et inscription obligatoire auprès du Service développement économique de Sud de Seine.

Tél. : 01 55 95 81 75 / 01 55 95 84 06 - economie@suddeseine.fr



### "Concrétisez votre projet de création d'entreprise"

Réunion d'information collective gratuite

Mardi 13 décembre de 9 h 30 à 11 h 30

Lieu : AMIRE (Accueil Municipal pour l'Information et la Recherche d'Emploi) 2 rue Augustine-Variot, Malakoff

Inscription obligatoire auprès du Service développement économique de Sud de Seine  
Tél. : 01 55 95 81 75 / 01 55 95 84 06 - economie@suddeseine.fr

### Plus d'infos

Retrouvez le site Internet de la Communauté d'agglomération sur [www.suddeseine.fr](http://www.suddeseine.fr)

## \* ÉCONOMIE

# Bienvenue aux nouvelles entreprises

La Communauté d'agglomération Sud de Seine organisait, le jeudi 6 octobre dernier, la réception annuelle d'accueil des nouvelles entreprises,



dans les locaux de l'entreprise Châteaux Cash & Carry, à Malakoff. Une trentaine d'entreprises a participé à cette soirée, au cours de laquelle elles ont pu échanger avec les élus de Sud de Seine, dont Catherine Margaté, Présidente, et Marie-Hélène Amiable, vice-présidente chargée du développement économique.

## \* EMPLOI

# Un forum à ne pas manquer

Mardi 15 novembre, les quatre villes de Sud de Seine vous proposent un temps fort autour de l'emploi. Le Forum pour l'emploi permet aux demandeurs d'emploi de rencontrer de nombreux recruteurs et formateurs, et de bénéficier de conseils de professionnels. Avec ses 50 exposants et son mur d'annonces, le forum donne accès à de nombreuses offres d'emploi, dans tous les secteurs et pour tous les profils (aide à la personne, restauration, informatique, etc.).

Divers ateliers y sont organisés : "recrutement et image de soi", "améliorer son CV", "présenter sa candidature en 5 minutes" et "création d'entreprise". Pensez à vous munir de nombreux CV !

Forum pour l'emploi  
Mardi 15 novembre de 9 h 30 à 17 h  
Salle des fêtes Léo-Ferré, 6 rue Charles-Michel à Bagneux  
Entrée libre.

Plus d'informations auprès de votre conseiller emploi,

ou au 01 55 95 95 32 ou sur [www.suddeseine.fr](http://www.suddeseine.fr)

### À noter :

Une réunion collective, dédiée à la création et reprise d'entreprise, vous sera proposée lors de ce Forum pour l'emploi. Pensez à vous inscrire préalablement à l'une des deux sessions : 9 h 45 - 11 h 15 ou 11 h 30-13 h  
Inscription obligatoire auprès du Service développement économique, Tél. : 01 55 95 81 75 / 01 55 95 84 06, economie@suddeseine.fr



## REJOIGNEZ LE PÉDIBUS !



Le Pédibus n'attend que vous pour prendre de la vitesse ! Souvenez-vous, au printemps dernier, ce système d'accompagnement scolaire faisait ses premiers pas à Malakoff. Une quarantaine d'accompagnateurs (parents et adultes volontaires) et près de soixante enfants l'ont déjà emprunté. Trois lignes sont réparties dès cet automne : la ligne poire, en direction de l'école élémentaire Jean-Jaurès, la ligne framboise, desservant à présent l'école élémentaire Guy-Môquet et la ligne fraise, qui rejoint l'école élémentaire Fernand-Léger. Les lignes cerise (école Georges-Cogniot) et orange (école Henri-Barbusse) attendent votre participation pour reprendre du service. Pour plus d'infos et de conseils sur ce projet collectif, alliant convivialité, sécurité routière et protection de l'environnement, contactez votre référent à l'Hôtel de Ville au 01 47 46 75 41 ou par mail, à l'adresse [rdieu@ville-malakoff.fr](mailto:rديو@ville-malakoff.fr). Retrouvez plus d'infos et les plans des lignes Pédibus sur [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr)

## ➔ EN MUSIQUE

### CHANT LYRIQUE : LE CONSERVATOIRE RECRUTE

La classe de chant lyrique du conservatoire de Malakoff recherche des élèves pour cette année scolaire. Une audition de recrutement aura lieu le vendredi 18 novembre à partir de 19 h 30. Elle s'adresse aux élèves adultes et aux jeunes âgés de 15 ans et plus. Renseignements et inscription au secrétariat du conservatoire : 01 55 48 04 10

### JAZZ EN SUD DE SEINE

Rendez-vous le 2 décembre, à 20 h 30, au conservatoire Henri-Dutilleul de Clamart, pour "Jazz en Sud de Seine". L'occasion de découvrir les talents des élèves des quatre conservatoires de l'agglomération.

### L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE EN CONCERT

L'orchestre symphonique de Sud de Seine vous convie à ses deux prochains concerts : le mardi 6 décembre, à 20 h, au Théâtre 71 et le jeudi 15 décembre, à 20 h 30 au Conservatoire Henri-Dutilleul de Clamart.

## \* PERMANENCES

# Info Énergie

À l'heure du développement durable, consommer moins d'énergie, c'est protéger l'environnement. Sans compter qu'en ces temps de crise, cela permet de faire des économies sur nos factures d'électricité et de gaz. Sud de Seine souhaite aider les particuliers à trouver des réponses pour réduire ces coûts qui pèsent de plus en plus lourds. La Communauté d'agglomération a donc signé une convention avec l'Institut d'écologie en milieu urbain, Idemu (lui-même en convention avec l'Agence pour le développement des économies d'énergie, Ademe), pour informer les habitants. Du locataire au constructeur de maison, vous recevrez des conseils pratiques sur les réglementations, les

matériaux, les financements possibles pour d'éventuels travaux... Les conseillers se basent sur un logiciel d'estimation thermique. Sont entrées les caractéristiques de votre habitation, son orientation, son environnement, le type de chauffage, son système d'eau chaude, son isolation, le montant de vos factures... Le logiciel vous permet ensuite de faire des simulations selon différents types de travaux et d'estimer les économies potentielles générées ainsi. Une large gamme de documentation est également disponible et, enfin, en dehors de travaux, vous pourrez apprendre des conseils comportementaux pour économiser de l'énergie. Les conseillers disposent de guides fournis par

l'Ademe, mais également des listes de fournisseurs compétents dans les domaines concernés. Ces informations sont transmises aux particuliers intéressés. Si vous voulez créer une entreprise, il est important de noter que les conseillers sont également amenés à réaliser des simulations de dépenses thermiques pour illustrer les choix d'investissement de votre projet. Les conseillers vous répondent au 01 47 85 11 13 du lundi au jeudi de 9 h à 17 h 30 et le vendredi de 9 h à 16 h 30. Il est possible de prendre rendez-vous directement avec un conseiller, le siège étant basé à l'espace Info Energie au 13 rue Kléber, 92250 La-Garenne-Colombes. Courriel : [eie.hautsdeSeine@idemu.org](mailto:eie.hautsdeSeine@idemu.org)

## Composteurs à prix réduits

Bonne nouvelle pour le tri de vos déchets : le prix des composteurs a baissé ! Mis à disposition et subventionnés à hauteur de 50 % par la Communauté d'agglomération, ces installations ont un double avantage. Elles vous permettent de réduire le volume de vos déchets organiques et d'obtenir, au bout de quelques mois, un produit comparable au terreau.

Dorénavant, les composteurs de 350 litres et 450 litres coûtent respectivement 17,50 euros et 21 euros (au lieu de 20 et 24 euros précédemment).

Équipez-vous ou renseignez-vous dès maintenant en composant le numéro vert du Service Environnement de Sud de Seine : 0800 02 92 92 .





1



2



14



15



13



12



11





1) Vernissage de l'exposition des Artistes pour la Paix avec un récital de Mme Hausfater, professeure au conservatoire, le 21 septembre à la médiathèque. Cette exposition fait partie de l'initiative "Malakoff cultive la paix".

2) Bronze d'Elsa Baratter, intitulé "Pablo Casals marchant pour la paix", dans le cadre de l'exposition des Artistes pour la Paix.

3) La Fabrica'son a participé à un concert, le 25 septembre au parc Salagnac, dans le cadre de l'initiative "Malakoff cultive la paix".

4) Lors du même concert, Lisa Morrison a joué de la harpe sur des chansons celtiques.

5) Les Crazy Peas, un groupe de jeunes Malakoffiots, sont venus donner une tonalité rock à "Malakoff cultive la paix".

6) Dans le cadre de "Malakoff cultive la paix", lecture de contes sur le thème de la réconciliation, le 21 septembre à la médiathèque.

7) La médiathèque avait organisé une rencontre avec Anne Dhoquois, auteure de "Oser la Paix-L'audace des réconciliateurs", le 24 septembre.

8) Présentation du Jeu de la Colombe créé par le Mouvement de la Paix, le 4 octobre, à la Maison de la Vie associative, avec Michel Cibot, délégué général de l'Association française des communes, départements et régions pour la paix.

9) et 10) Vernissage de l'exposition de Natacha Nisic "My Corean Dream", le 4 septembre à la Maison des arts. Natacha Nisic est une artiste vidéaste de Malakoff.

11) Le traditionnel vide-grenier, dimanche 2 octobre sur le boulevard Stalingrad, a réuni de nombreux chineurs.

12) Dans le cadre de la Fête des Trois Communes unies par la couverture du périphérique (Malakoff, Vanves et Paris), un village citoyen et associatif a été organisé le 24 septembre sur la place de la République.

13) Fête des Trois Communes : fanfare Globe Note et danseurs de salsa "Alo Cuba Novo". Cette fête est organisée par le Collectif Malakoff-Paris-Vanves.

14) Concerts organisés par l'association Musiques tangentes, avec les groupes Kesiena et Bambool lors de la fête des Trois Communes, le 24 septembre.

15) Après des vacances d'été inoubliables au centre de Megève (Alpes), parents, jeunes et équipe d'animation se sont retrouvés pour une fête des retrouvailles le 2 octobre à la Maison de l'Enfant.

## IMAGES



En janvier 2011, les Restos du cœur ouvraient un tout nouveau centre à Malakoff, dans les locaux mis à leur disposition par la Ville. En cet automne 2011, l'heure est à la mobilisation : il faut préparer la prochaine campagne d'hiver mais aussi défendre le Programme Européen d'Aide aux plus Démunis, actuellement menacé.

Les Restos du cœur

# En campagne



Au 28, de l'avenue du Maréchal-Leclerc, une célèbre enseigne rose affiche un signe d'hospitalité, bienvenu en ces temps difficiles. Depuis janvier 2010, les Restos du cœur y accueillent des habitants de Malakoff et des villes voisines, au sein des locaux mis à leur disposition par la Ville. En cet automne 2011, l'heure est aux préparatifs de la campagne d'hiver. Du 28 novembre au 30 mars, il s'agit d'assurer la distribution de colis alimentaires chaque mardi et vendredi matin. Auparavant, du 14 novembre au 2 décembre, les bénévoles devront avoir enregistré la majorité des inscriptions. Sur présentation de justificatifs de revenus et de charges, les personnes accueillies pourront alors bénéficier de produits adaptés à leurs besoins. Des colis alimentaires équilibrés, comprenant produits d'épicerie, conserves et surgelés, leur seront fournis. Des colis pour bébés, petits pots et couches, sont également à disposition des familles. Quelques produits d'hygiène et autres viennent enfin compléter le stock des Restos. Outre cette aide matérielle, l'association offre un moment précieux de convivialité aux personnes en difficulté. Celles-ci bénéficient d'un accompagnement individuel, de l'accueil à la préparation des colis, jusqu'à la pause-café.



## Réseaux de solidarité

Avec l'ouverture de ce nouveau centre malakoffiot, les Restos du cœur se réjouissent des conditions d'accueil du public. « Ces locaux, vastes et discrets à la fois, permettent d'éviter les files d'attente, de respecter l'anonymat et la dignité des gens », note Idris, bénévole. L'association se félicite du soutien de la Ville, des commerçants et des habitants. « Le 3 septembre dernier, nous avons organisé une collecte de fournitures à Monoprix. Grâce à la participation massive des clients, nous avons pu distribuer du matériel scolaire à tous les élèves de primaire et de secondaire, précise Irène Altmeyer, responsable du centre. Nous souhaiterions travailler à l'avenir avec les partenaires locaux, pour développer des réseaux d'aide au retour à l'emploi, d'accès à la culture et aux loisirs, etc. Car si la principale mission des Restos du cœur reste l'alimentaire, l'association vise de manière plus large l'insertion des personnes ».

## Besoins de renforts

Irène Altmeyer ne cache pas son inquiétude de face à la remise en question du PEAD (voir encadré). « Les produits alimentaires fournis par l'Union européenne constituent une part importante de nos stocks. Pour 2012, on pourra vivre sur nos réserves, mais ensuite ? » Et les besoins, eux, ne sont pas prêts de diminuer. « Nous recevons de nombreux retraités, des familles mono-

## L'INTERVENTION DE CATHERINE MARGATÉ

Le 21 octobre dernier, Catherine Margaté a invité le Conseil général à soutenir l'action des organismes caritatifs. Elle a également demandé, pour ces quatre associations, une augmentation conséquente des subventions départementales, qui n'ont pas évoluées depuis 2009.

parentales avec des enfants en bas âge, des chômeurs en fin de droits, etc. En 2011, nous avons reçu 314 familles, soit 787 personnes, dont plus de la moitié habite Malakoff. Au total, 43172 repas ont été distribués. » Autant dire que la quarantaine de bénévoles aurait bien besoin de renforts !

## MENACES SUR L'AIDE ALIMENTAIRE

Face aux menaces planant sur le Plan Européen d'Aide aux plus Démunis (PEAD), les associations caritatives redoutent une catastrophe humanitaire. Créé en 1987 sous l'impulsion de Jacques Delors, président de la Commission européenne de l'époque, à la suite de l'appel de Coluche, le PEAD permet de distribuer une aide alimentaire à plus de 18 millions de personnes. Or, une minorité de blocage constituée de six pays (Allemagne, Royaume-Uni, République Tchèque, Suède, Danemark et Pays-Bas) refuse son maintien en l'état. S'appuyant sur un arrêt de la Cour européenne de justice d'avril dernier, ils estiment que le plan d'aide a dévié de son objectif initial de redistribution des excédents agricoles et jugent que toute politique sociale devrait relever exclusivement des États. Le PEAD pourrait ainsi se voir amputer, dès 2012, de 75 % de son budget, qui s'élève actuellement à 500 millions d'euros. Après l'échec des dernières négociations, lors du Conseil des ministres européens de l'agriculture du 20 octobre, les Restos du cœur, le Secours Populaire, la Croix Rouge et la Fédération Française des Banques Alimentaires restent plus que jamais mobilisés.

## À NOTER !

Inscriptions du 14 au 18 novembre (pour les personnes ayant déjà pris rendez-vous) et du 21 au 24 novembre de 9 h 30 à 16 h (ainsi que le samedi 2 décembre au matin). Distributions de colis le mardi et le vendredi de 9 h à 12 h 30.

## ON COMPTE SUR VOUS !

Les Restos du cœur recherchent des bénévoles. Pour plus d'infos: irene.altmeyer@resosducoeur.org ou ibenjellalidris@orange.fr



© Agnès Rougier



## DÉVELOPPEMENT DURABLE

# Radio Baoulé

**F**ace aux aléas climatiques, à l'accroissement de la population, à la hausse des prix de l'alimentaire, les communautés rurales d'Afrique sub-saharienne doivent plus que jamais veiller à préserver leurs ressources locales. Les réserves de biosphère de l'UNESCO, au Mali, au Niger, au Burkina Faso, encouragent ainsi les pratiques durables d'agriculture, de chasse et d'élevage. Mais comment favoriser les échanges de connaissances dans ces zones dépourvues de moyens de transport et de communication ? Pour Agnès Rougier, journaliste scientifique à RFI, la radio se révèle être «un précieux outil d'émancipation». Dans un cadre professionnel et universitaire, cette habitante de Malakoff a participé à la mise en place de radios locales au sein de plusieurs villages. «Des volontaires ont été formés à la technique, à l'animation et au reportage. Grâce à des installations fonctionnant à l'énergie solaire, ils peuvent désormais transmettre des informations utiles à tous, donner la parole aux cultivateurs, aux instituteurs, etc.» Sur invitation de l'Association pour le Commerce Equitable, qui a subventionné son dernier projet, la journaliste évoquera, lors d'une conférence audiovisuelle, son expérience des radios locales et d'autres initiatives durables en Afrique de l'Ouest.

## { Rendez-vous

### Conférence

“Environnement et développement durable dans la réserve de biosphère de la boucle du Baoulé au sud-ouest du Mali”

Avec le soutien de l'Association pour le Commerce Equitable Rencontre-débat, suivie d'un pot amical, avec la journaliste scientifique Agnès Rougier

> **Maison de la Vie Associative**  
28, rue Victor-Hugo

Vendredi 9 décembre  
à 20 h 30

### Soirée sixties

#### Radio crochet années 60

> Samedi 26 novembre  
de 19 h 30 à 2 h du matin  
Fans des années 60, à vos micros !

Le 26 novembre prochain, le Comité des fêtes organisera un radio crochet spécialement dédié aux tubes de cette période

Salle des fêtes Jean-Jaurès  
Tarif (soirée et repas hors boissons) : 12 euros

Réservation pour le repas et/ou inscription au radio crochet en mairie, au service culturel, le mardi de 14 h à 16 h 30, le mercredi et vendredi de 9 h à 12 h, par téléphone au 01 47 46 75 08 ou sur le site de la Ville ([www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr))



## COMITÉ DES FÊTES



# La convivialité au rendez-vous

**F**aire participer de nombreux habitants à des festivités diverses, pour créer du lien social et une convivialité, tel est l'objectif de cette association, créée en 1966. Depuis deux ans, l'équipe, composée d'une dizaine de bénévoles, propose de nouvelles animations : loto, chasse aux œufs au Parc Salagnac, soirée radio crochet... «Ces rendez-vous festifs rassemblent toutes les générations, de 7 à 77 ans. Le loto géant, par exemple, a drainé plus de 180 Malakoffiots et Malakoffiotes, dont des familles entières. Ils sont financés en partie par les recettes réalisées lors des inscriptions aux vides greniers, organisés sous l'égide de l'association», précise Joëlle Larrere, la nouvelle



Présidente qui succède à Michel Balzano. Le comité des fêtes travaille parfois en partenariat avec d'autres associations, comme les Chauds Celtes Du, qui accompagneront en musique les chanteurs, lors de la soirée sixties du 26 novembre prochain.

> **Le Comité des fêtes**

Pour écrire à l'association : Hôtel de Ville, 1 place du 11-Novembre, 92240 Malakoff

**L**e 12 septembre, le cinéma Marcel-Pagnol projetait en avant-première *Jeanne Captive*, de Philippe Ramos. Avec ce troisième long-métrage (qui succède à *Adieu Pays* et *Capitaine Achab*), le cinéaste, installé depuis 7 ans à Malakoff, est revenu sur une période peu connue de la vie de Jeanne d'Arc. S'ouvrant sur un huis clos au château de Beaufort, où Jeanne (interprétée par Clémence Poésy) est retenue prisonnière, le film la suit sur la route de Rouen, où l'attendent son procès et son exécution. Bien loin d'une fresque historique à grand spectacle, cette œuvre intimiste nous dévoile une jeune femme complexe, oscillant entre doute et détermination. Le réalisateur nous en raconte la genèse.

**Quelle est l'origine de ce film ?**

«J'ai tout d'abord été attiré par un personnage extraordinaire, une figure historique. Et puis Jeanne d'Arc est un grand sujet cinématographique, comme un motif repris par de nombreux réalisateurs. Enfin, sa part d'infini, son mystère m'interrogeait. J'ai alors choisi d'aborder une période de sa vie peu montrée au cinéma : celle de sa captivité. Le film s'ouvre sur sa chute de la tour de Beaufort, que j'interprète comme un acte de désespoir. J'ai souhaité montrer la complexité de cette jeune femme confrontée au doute et à la solitude. *Jeanne Captive* évoque les différentes réactions des hom-

*Philippe Ramos, réalisateur*  
**Le silence de Jeanne**

**Avant sa sortie en salles, le 16 novembre prochain, le réalisateur Philippe Ramos évoque son dernier film, *Jeanne Captive*.**

mes qui l'entourent, de ceux qui l'aident et la désirent à ceux qui la martyrisent ou l'ignorent.

**Quels thèmes souhaitez-vous y évoquer ?**

Depuis les origines, avec Méliès, Jeanne d'Arc a traversé l'histoire du cinéma. Composant un portrait inachevé, ces films nous parlent chacun de leur époque. Certains prônent ainsi des valeurs de résistance. J'exprime aujourd'hui des préoccupations contemporaines : sur le rôle de l'histoire, essentiel dans nos sociétés en perte de repères, et sur le rapport de l'homme à la



© Jean-Michel Sicot / Sophie Dulac Productions

nature. La présence divine, pour Jeanne, est ainsi intimement liée aux éléments. C'est face à l'immensité de l'océan qu'elle retrouve la foi.

**Quelques mots sur votre parcours et votre travail de cinéaste ?**

J'écris mes scénarios et je monte moi-même mes films, sans doute parce que j'ai débuté en autodidacte. Au collège, grâce à un prof qui avait monté un caméra club, je faisais de petits films avec les copains. Plus tard, après des études d'histoire de l'art, je suis arrivé à Paris avec ma valise de super 8. Je me suis fait connaître auprès des professionnels et j'ai pu réaliser mon premier court-métrage, en 1995. Pour *Jeanne Captive*, j'ai souhaité gérer moi-même le cadre et la lumière. En filmant

ainsi comme en un seul geste, je captais ce qui se passait sur le plateau, presque comme pour un documentaire. J'avais l'impression d'un corps à corps avec les acteurs, comme si je sautais dans le vide en même temps qu'eux. Les figurants eux aussi étaient sans filet et devaient être prêts à tout moment, Lothar peut en témoigner ! »



Clémence Poésy

**UN FILM "MADE IN MALAKOFF" ?**

Tourné principalement en Ile-de-France, *Jeanne Captive* est en partie "made in Malakoff". Outre le réalisateur, Philippe Ramos, la costumière, Marie-Laure Pinsard, habite également la ville. «Pour ce long métrage, il nous a fallu trouver 250 costumes, raconte-t-elle. J'ai chiné des costumes en Espagne, en Grande-Bretagne et j'en ai fait fabriquer une trentaine. En m'inspirant de peintures flamandes et de manuscrits, j'ai souhaité une évocation en couleurs du Moyen-Âge.» Autre Malakoffiot mis à contribution, Lothar Windolf s'est transformé en moine pour les besoins du film. Parmi les figurants, il a bénéficié d'un poste d'observation idéal. Enfin, dernier "acteur malakoffiot", le studio l'Equipe, situé rue Benjamin-Raspail, a réalisé la post-production du film.  
 > *Jeanne Captive*, de Philippe Ramos  
 Sortie en salles le 16 novembre

Le Théâtre 71 a fêté ses 40 ans d'existence le 27 septembre dernier et ses 20 ans de label Scène nationale. Retour sur l'histoire d'un théâtre pas comme les autres.



Théâtre 71

# 40 ans d'histoire

**Pierre-François** Roussillon, directeur du Théâtre 71 depuis janvier 2011, a ouvert la soirée marquée par trois moments. Un premier, solennel, avec les allocutions de Joël Bouloy, président de la Scène Nationale depuis 2004, Isabelle Caullery, Conseillère générale de la Garenne-Colombes, Murielle Genthon, directrice de la Direction régionale de l'action culturelle (Etat), Jack Ralite, ancien ministre, et des trois derniers directeurs du théâtre, Claire-Lise Charbonnier, compagne de Guy Kayat, Edith Rappoport et Pierre Ascaride. Madame le Maire a rappelé que « ce n'est pas la culture qui coûte cher mais son absence ». Un deuxième temps, ludique avec les mots acérés de la pièce de Georges Perec, *L'augmentation*. Et, pour finir, un troisième, convivial, au Foyer bar, autour d'un buffet pour échanger, discuter, rire ou débattre.

## La naissance d'un théâtre

En 1965, la Ville fait appel à Guy Kayat pour créer des cours de théâtre pour les jeunes Malakoffiots. À partir de 1968, soutenue par la municipalité, la compagnie Charbonnier-Kayat organise le premier "Mai culturel", un festival annuel à dominante théâtrale. Ses créations sont accueillies dans différents endroits de la ville... Il devient alors nécessaire de créer

*Jack Ralite, sénateur et ancien ministre, avec Dominique Cordesse, maire-adjointe à la Culture.*



un lieu d'accueil. Guy Kayat convainc le Maire et l'équipe municipale de transformer le hall prévu pour une future et trop grande mairie en une salle de théâtre, à condition qu'elle soit polyvalente. En 1970, grâce à l'aide de la ville, le ministère soutient le projet d'un Centre d'Animation Culturelle, qui bénéficie dès sa création d'un financement tripartite de l'Etat, du Conseil général et de la mairie. Cette salle deviendra le théâtre 71, en hommage au centenaire de la Commune de Paris.

Premier équipement construit sur la place du 11-Novembre, qui va devenir le nouveau centre ville, il est inauguré le 24 avril 1971 par le maire Léo Figuères, en présence du sénateur Jacques Duclos, ainsi que des architectes Serge Lana et Daniel Rosen. Guy Kayat en assure la direction jusqu'à sa mort soudaine en 1983. Des pièces engagées politiquement comme *V comme Vietnam* y seront jouées.

## Une Scène nationale

Après un intérim assuré par Michel Le Gouil, Pierre Ascaride et Edith Rappoport sont nommés directeurs en janvier 1984. Cette co-direction se termine en octobre 1989, et Pierre Ascaride reste seul directeur jusqu'en 2010. En février 1989, un incendie après une représentation oblige le théâtre à fermer ses portes. Les représentations interrompues sont accueillies par Peter Brook au Théâtre des Bouffes du Nord à Paris. Des travaux provisoires permettent de terminer la saison et de commencer la suivante. Puis le théâtre ferme pour des travaux de réfection totale et d'agrandissement. En janvier 1992, on inaugure le cinéma Marcel-Pagnol puis, en février, le nouveau Théâtre 71. Après ces travaux financés par la Ville, le ministère de la Culture, le Conseil général et le

Conseil régional, le Centre d'Action Culturelle devient Scène nationale. Il développe le champ de ses investigations artistiques et assure la gestion du cinéma Marcel-Pagnol.

En juin 1999, Pierre Ascaride et Dominique Cordesse, Maire-adjointe à la Culture, découvrent une immense salle de cinéma boulevard Stalingrad. Ce lieu est idéal pour aménager une salle de répétition. L'OPAC le cède pour un euro symbolique à la Ville. L'Etat, qui devait participer au financement de cette salle de répétition, se désengage. S'ensuit une forte mobilisation, car les salles de répétition manquent cruellement en Ile de France. La Fabrique des Arts finira par être inaugurée en octobre 2009, financée par l'Etat, le Conseil général des Hauts-de-Seine, la Région Ile-de-France, Paris Habitat (ex-OPAC) et la Ville.

« Merci Théâtre 71, jamais achevé et cherchant toujours de nouveaux commencements ». Ces mots de Jack Ralite sont plus que jamais d'actualité.

## THÉÂTRE

*L'Ecole des femmes* de Molière. Durée 2 h 15. Du 15 au 16 novembre. Mardi, vendredi, samedi à 20 h 30 et mercredi, jeudi à 19 h 30 et dimanche à 16 h

## MUSIQUE

**Les Brunchs** : le 20 novembre Gioachino Rossini : Quatuors n°1, 4 & 6 pour flûte clarinette, cor et basson. Ouverture du bar et accueil du public dès 12 h 30, début du concert à 13 h 30, durée environ 1 h

**Jazzamalak !** : La Fabrica'son/Théâtre 71, le 13 novembre *Rétroviseur*. Ouverture du bar et accueil du public à 16 h 30, début du concert à 17 h. Durée, deux sets de 40 min.

# FORUM DE L'EMPLOI 2011 SUD DE SEINE

Ateliers  
conseils

Offres de  
formation

Rencontres  
candidats/  
entreprises



mardi 15  
novembre

de 9h30 à 17h

Salle des Fêtes Léo-Ferré

6, rue Charles-Michels

92220 Bagneux

**ENTRÉE LIBRE**

Renseignements : PLIE de Bagneux 01 71 10 70 00 / 01 55 95 95 32 [www.suddeseine.fr](http://www.suddeseine.fr)

**\* EXPOS**

# Semaine de la Solidarité internationale

« Le droit à l'alimentation pour tous », tel est le thème à



Malakoff de la semaine de la solidarité internationale. Au programme : une exposition présentée à la Maison de la vie associative, « Souveraineté alimentaire », proposée par le CCFD (Comité Catholique contre la Faim et pour le Développement), et des animations interactives auprès des enfants des établissements scolaires et des structures de la jeunesse... En parallèle à cette initiative, le service culturel présente à l'hôtel de ville

une exposition sur les actions menées cette année au Sénégal, dans le cadre de la coopération décentralisée avec la communauté rurale de Ngogom.

## Lumière solidaire

L'installation des panneaux solaires et la location des lampes solaires aux habitants du village de Mbari s'est achevée fin août. Collège, case pour tout-petits et case de santé ont été équipés.

## Construction de quatre classes au collège de Bambey Sérére

Au premier semestre 2011, 2 classes « écologiques » ont été construites sous l'égide de Thomas Jamain, jeune Malakoffiot spécialisé dans l'éco-construction. Deux autres classes de collège ont été construites, du 15 juin au 15 septembre, par 46 jeunes volontaires de l'association Genaf. Elles sont équipées de tableaux numériques.

## Le cyber espace

Le conseil rural souhaitait créer un espace informatique avec accès internet. Il est appuyé par les dirigeants du « Foyer des



© Ville de Malakoff - Dieynaba Diop

jeunes de Bambey Sérére.

Corinne Migeon, directrice du service informatique de la Ville, se rendra à Ngogom en novembre pour finaliser son équipement.

Ces opérations ont été financées par la Ville, le Comité de jumelage de Malakoff, l'Intermarché de Malakoff, le lycée Michelet, l'association Genaf, le Ministère des Affaires Étrangères, la fondation Poweo et World Vision.

> Semaine de la solidarité internationale du 12 au 20 novembre.

Retrouvez le programme complet au service culturel ou sur le site [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr)

© Ville de Malakoff - Dieynaba Diop



**\* HAN  
DICAP**

# Information et écoute au service du handicap

Le 4 octobre dernier, la commission consultative Charte Ville-Handicap s'est réunie pour évoquer, entre autres, le bilan du 7<sup>e</sup> anniversaire de la Charte et faire le point sur le PAM 92 (réseau de transport départemental au service de la mobilité). « Cette commission constitue des moments d'échanges et d'écoute réguliers entre les habitants, les services municipaux et les élus, autour de sujets relatifs au handicap » explique Sandra Parrié-Claude, responsable de la mission Handicap de la Ville.

Créée en avril 2005, suite à la signature de la Charte, elle a, comme son nom l'indique, un rôle consultatif. Elle permet de faire remonter des informations et des problématiques aux élus. Lors de ces commissions, les habitants peuvent signaler

différents problèmes relatifs à la voirie, au stationnement, aux déplacements, au fonctionnement de la MDPH (Maison Départementale des Personnes Handicapées)...

« Les personnes en situation de handicap, les parents d'enfants handi-

cités, les représentants d'associations, les professionnels apportent une expertise, utile à la réflexion », complète Sandra. La commission est aussi l'occasion d'in-



former les personnes concernées sur leurs droits et sur les nouveaux dispositifs, tels que la création du 114, numéro d'urgence pour les sourds...

→ **Services de garde**

**Garde médicale**

Du lundi au samedi :  
20 h-24 h.  
Dimanches et jours fériés :  
De 9 h à 24 h  
> 10, bd des Frères-Vigouroux,  
Clamart. Indispensable de  
prendre rendez-vous au 15.

**Pharmacies**

11 novembre : Pharmacie  
Courbet  
> 32, rue Auguste-Comte,  
Vanves. 01 46 42 10 30  
13 novembre : Pharmacie  
Burbot  
> 24, rue Jean-Bleuzen, Vanves.  
01 46 42 38 94  
20 novembre : Pharmacie  
Provent  
> 112, boulevard Gabriel-Péri.  
01 42 53 07 38  
27 novembre : Pharmacie du  
Progrès  
> 10, rue Béranger.  
01 42 53 15 79  
4 décembre : Pharmacie  
Montlouis  
> 88, avenue Pierre Larousse.  
01 42 53 07 54  
11 décembre : Pharmacie  
Chuop  
> 1, place du Président  
Kennedy. Vanves  
01 46 42 72 21

**Infirmières**

Mmes Lefaure, Raffanel, Tutin  
et M. Poupeau  
> 01 46 54 25 47.  
Marie Minasi et Liliane Riccio  
> 01 46 55 82 05  
Dupuis Elise  
> 06 68 10 56 06  
Marie-Dominique Barbier  
> 06 62 83 88 46  
ou 01 57 63 80 92  
Manigart Charline  
> 06 77 87 22 59  
Manigart Jean-Claude  
> 06 07 13 52 93  
Braux Christine  
> 06 62 19 92 04  
Desmoulins Joël  
> 06 85 07 07 73

**Urgences dentaires**

Dimanches et jours fériés :  
appelez le 15  
10, bd des Frères-Vigouroux,  
Clamart,  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.  
Autres jours : contactez les  
cabinets dentaires (numéros  
dans l'annuaire).

**Urgences vétérinaires**

Appelez votre vétérinaire  
habituel.

**ÉTAT CIVIL**

DU 15 SEPTEMBRE 2011 AU 3 OCTOBRE 2011

→ **Bienvenue**

Catala Johnson Lily •  
Kalaidji Farès • Karras  
Zakaria • Riviere Antoine •  
Proux Juliette • Lombard  
Naïla • Douche Nizar •  
Hayef Karina • Klai Adam •  
Drean Marceau • Nguyen  
Minh • Gauthier Jasmine •  
Amaury Héloïse Et  
Valentin • Grail Lucas •  
Goraguer - - Mouchrik  
Eliam • Fedida Acher •  
Tertereau Maeleonn •  
Zouarhi Hedi • Ioannidis  
Emma • Rougier Duguey  
Ilona • Tariq Mahroosh •  
Jeandenand Clémence •  
Ropert Léonie • Monteillet  
Ralaivita Mathis • Guerrero  
Sidonie • Ouiriemmi Inès •  
Bonomi Elisa • Fradeon  
Faustin • Dos Santos Séléna  
• Delbey Jeremy • El Kass  
Mohamed • Hamady  
Youssef • Robic  
Amatallah

→ **Vœux de bonheur**

Ben Slama Salim et  
Daaloul Touraya •  
Impellizzieri Nicolas et  
Huan Ingrid •  
Pilato Matéo et Da  
Conceição Flora-Michèle •  
Gouthière Raphaël et  
Masset Vanessa • Landin  
Alfredo et Brière Béatrice •  
Mohamed Mandour Omar  
et Trochut Jessica • Hachid  
Ali et Friehe Caroline •  
Bouchtaoui Mohammed et  
Rochd Nisrine • Wersinger  
Jean-Baptiste et Didier  
Marie Hélène • Granger  
François et Colmant Luce

→ **Condoléances**

Hue Joseph, 76 ans •  
Genevois Veuve Eysséric  
Renée, 90 ans • Bègue  
Marie, 72 ans • Reichard  
Veuve Péquiot Sylviane, 70  
ans • Ivars Epouse Morales  
Fernande, 77 ans • Zoui  
Thami, 68 ans • Racinais  
Jospeh, 84 ans

**SERVICES**

→ **Inscriptions sur les listes électorales**

ATTENTION :  
Si vous n'êtes pas encore  
inscrits sur les listes  
électorales, vous avez  
jusqu'au 31 décembre 2011  
dernier délai afin de  
pouvoir voter aux  
prochaines élections de  
2012 (présidentielles et  
législatives).  
Documents à fournir :  
Carte nationale d'identité  
ou passeport en cours de  
validité + un justificatif de  
domicile de mois de 3 mois  
à votre nom.  
Personnes hébergées :  
Carte Nationale d'Identité  
ou passeport en cours de  
validité + Attestation sur  
l'honneur de l'hébergeant

+ copie de sa carte  
d'identité ou passeport  
+ justificatif de domicile de  
moins de 3 mois au nom  
de l'hébergeant  
+ Justificatif récent de  
domicile au nom de  
l'hébergé (feuilles de paie,  
attestation de sécurité  
sociale, relevé d'identité  
bancaire).  
Afin d'éviter les files  
d'attente du mois de  
décembre, vous pouvez  
vous inscrire dès  
maintenant au service des  
élections (téléphone :  
01 47 46 76 65), aux heures  
d'ouverture de la mairie, y  
compris le samedi de 9 h à  
12 h.

→ **Manège**

Le manège de la place du  
11-Novembre déménage  
du fait du chantier de  
rénovation. Mais, que les  
petits et les grands ne  
s'inquiètent pas. Ils

peuvent le retrouver au  
parc Pierre-Larousse, dont  
l'entrée se trouve rue  
Henri-Martin, à quelques  
minutes de la place du  
11-Novembre.

**URBANISME**

→ **Permis**

**Autorisations accordées entre le 19/09 et le 14/10/2011**

SAIEM JOLIOT CURIE - Isolation par l'extérieur et  
ravalement des façades pose de panneaux solaires et d'un  
garde-corps de sécurité et pose de conteneurs de tri sélectif  
enterrés - 4-10 avenue Joliot Curie •  
SCI ANPHI - Remplacement de la vitrine, modification et  
ravalement de la façade rue, remplacement d'une fenêtre  
par une porte d'accès - 153 boulevard Gabriel Péri •  
ZAHY Mostapha - Démolition d'un local technique,  
modification de la clôture et agrandissement d'un bateau  
d'accès existant - 18 Q rue Paul Bert •  
FERMIN Franck - Modification des dimensions d'une  
fenêtre et ravalement à l'identique - 6 Villa Sabot •  
NAHOUM Ruth - Pose d'un châssis de toit - 31 avenue  
Augustin Dumont •  
CITYVAL SARL - Construction de 6 maisons de ville,  
rénovation et surélévation d'un pavillon existant -  
122 rue Paul Vaillant Couturier •  
LOMBARD Dimitri - Modification de la forme de la  
toiture, et non réalisation des modifications initialement  
prévues concernant l'escalier extérieur et la façade Ouest -  
29 avenue du Maréchal Leclerc •  
FAURE Bruno - Démolition partielle. Extension et  
surélévation d'un pavillon - 15 impasse Ressort •  
VENUAT Christian - Démolition d'un garage, extension  
d'une maison individuelle et modification de la façade  
arrière - 16 rue Jean Jacques Rousseau •  
FIAC - Ravalement des façades, remplacement des  
menuiseries, modification de 2 ouvertures et construction  
d'un abri vélo - 2 rue Alfred de Musset •

→ **Commission de la mémoire et du patrimoine**

Dans le cadre du  
cinquantième anniversaire  
de la fin de la guerre  
d'Algérie, la commission de  
la mémoire et du  
patrimoine fait appel aux  
témoignages des  
Malakoffiot(e)s qui  
auraient participé (ou  
auraient des souvenirs) aux  
manifestations réprimées  
du 17 octobre 1961, du 8  
février 1962 (Charonne où  
Léo Figuières fut blessé), ou  
à d'autres faits marquant  
cette période jusqu'aux  
accords de paix du 19 mars

1962. Avec les témoignages  
des anciens combattants, la  
commission envisage selon  
la quantité et qualité des  
témoignages, d'effectuer un  
travail de mémoire, au  
printemps 2012, sous  
différentes formes, pour les  
Malakoffiot(e)s dans un  
esprit pacifiste et fraternel.  
Adressez vos contributions  
à Thierry Notredame,  
Conseiller municipal, à  
l'Hôtel de ville, 1 place du  
11-Novembre,  
thierry.notredame@  
wanadoo.fr.

→ **Assurance-maladie**

L'Assurance-Maladie  
cherche à vous simplifier le  
quotidien...Au moins pour  
les personnes connectées à  
internet. Le site ameli.fr  
vous permet d'avoir un  
espace personnel pour  
télécharger des documents  
administratifs, prendre

connaissance de vos  
remboursements, contacter  
votre caisse d'Assurance-  
maladie, déclarer la perte  
ou le vol de votre carte  
Vitale...Il vous suffit de  
demander vos codes, qui  
vous sont envoyés par la  
poste. Plus spécialisé, le site



ameli-direct.fr vous permet de trouver un professionnel de santé près de chez vous, et de savoir s'il pratique ou non les dépassements d'honoraires. Ameli-direct.fr permet également de choisir un établissement de soins en fonction de ses activités, de ses tarifs et de son équipement carte Vitale. Par ailleurs, sur le site

ameli-sante.fr, vous trouverez des informations sur une centaine de thématiques, des cas pratiques sur les symptômes, les cas d'urgence, les pathologies, des conseils pour les prévenir. Un site qui a pour ambition d'apprendre à tous, grâce à des vidéos et de nombreuses illustrations.

### → Grippe saisonnière

Nous entrons dans la période de la grippe saisonnière. Le vaccin est disponible depuis la fin septembre dans les pharmacies, il est gratuit pour les plus de 65 ans, les personnes atteintes de certaines maladies chroniques, l'entourage des nourrissons présentant des facteurs de risques et les femmes enceintes. Normalement, vous

recevrez chez vous un imprimé de prise en charge du vaccin de l'Assurance-maladie. Si vous le recevez pour la première fois, rendez vous chez votre médecin traitant afin qu'il vérifie que vous pouvez être vacciné. La vaccination peut être réalisée par votre médecin ou une infirmière.

Renseignements, Assurance-maladie : 36 46.

## ASSOCIATIONS

### → Ackenbush

> Jeudi 10 novembre 20 h 30  
Spectacle de bûto (danse japonaise)  
Hugues Vincent, violoncelle et Imre Thormann, danse  
> Vendredi 25 novembre 20 h 30  
Concert trio Baloni. Frantz Lorient, viola – Joachim Badenhorst, clarinette et saxophone ténor- Pascal Niggenkemper, contrebasse  
> Samedi 3 décembre 20 h 30  
« Un bel éclair qui durerait » de Jacques Mandelbrojt. Concert de Cyprien Busolini et Frantz Lorient, violons alto. Conférence de l'auteur « Le dialogue de l'imagination et du réel » à l'occasion de la présentation du 12<sup>e</sup> ouvrage de la collection derrière la

vitre – texte et images de Jacques Mandelbrojt-musique de Cyprien Busolini et Frantz Lorient  
> Adhésion et première entrée 15 euros, Tarif adhérents 10 euros, Tarif réduit 7 euros Ackenbush, 3, rue Raymond Fassin.

### → Unicef

L'UNICEF Comité départemental des Hauts-de-Seine, recherche des personnes bénévoles motivées pour la cause des enfants, pour nous aider en novembre et décembre, à la vente de cartes vœux et cadeaux, sur les stands dans les Centres Commerciaux et les Comités d'Entreprises du département 92. L'UNICEF 92 recherche aussi durant toute l'année, des bénévoles capables

d'informer les enfants dans les écoles du 92, sous forme de plaidoyer, sur les thèmes de la santé, de l'eau, de l'éducation, de la protection et des droits des enfants. Nous recherchons également toutes personnes susceptibles de nous aider dans les tâches administratives (compétences informatiques, gestion, secrétariat, communication) au siège du Comité 92 à Levallois-Perret (adresse mail : unicef.levallois@unicef.fr). Contacter l'antenne la plus proche de votre domicile : Antenne Centre 92 Vanves Tél : 06 08 99 18 76. Antenne Sud Fontenay aux roses Tél : 06 69 90 56 31

### → Ligue contre le cancer

La Ligue contre le Cancer (Comité des Hauts-de-Seine) recherche des bénévoles sur Malakoff pour son travail de terrain au plus près des malades et de leur famille. Le Comité propose à ces bénévoles de consacrer un peu de leur temps à toutes ses actions sur la commune. Contact : Mme Yvette Pineau, 01 55 69 18 18.

### → Amicale Bretonne

Notre assemblée générale se tiendra le 19 novembre à partir de 15 h au Chalet 26, rue Pierre-Larousse. À l'issue de l'assemblée une crêpe et une bolée de cidre vous sera offerte. Nous comptons beaucoup sur votre présence.

### → FCPE

La FCPE de l'école Henri Barbusse organise une bourse aux jouets avec buvette et pâtisseries pour le goûter. Le principe est simple : moyennant la participation de 1 euro vous pouvez venir vendre vos jouets. Cette

## \* SÉ JOURS

# Séjours ski

Attention, la période de préinscription pour les séjours de ski s'est ouverte le 5 novembre et se clôturera le 19 novembre. Vous pouvez procéder aux pré-inscriptions en vous rendant en mairie, via le site [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr) ou le portail familles. Rappelons qu'il s'agit de séjours de ski dans la célèbre station alpine de Megève, dans le centre de vacances de la Ville. Quatre séjours sont proposés entre les vacances de Noël et de février, pour les tranches d'âge entre 8 et 16 ans. Le prix est en fonction des revenus du foyer (système du quotient familial). Il comprend le transport, l'hébergement, la pension complète et les activités.



manifestation se déroulera le samedi 26 novembre de 14 h à 18 h dans le préau de l'école élémentaire. Entrée libre et ouverte à tous.

## → USMM

L'Union Sportive Municipale de Malakoff tiendra son Assemblée Générale le jeudi 24 novembre à partir de 19 h dans le sous-sol du gymnase Rousseau au 10 bis, avenue Augustin Dumont à Malakoff. Tous les adhérents de l'USMM sont conviés à participer aux travaux de cette Assemblée Générale. <http://www.usmm.asso.fr>, 01 42 53 57 08

## → Secours populaire

La dernière braderie de l'année aura lieu le samedi 26 novembre à la Maison des Associations au 28 rue Victor Hugo de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Exceptionnellement de nombreux vêtements et jouets neufs seront mis en vente (pensez à la Noël). Les familles enregistrées au Comité peuvent venir inscrire leurs enfants pour les fêtes de fin d'année les mardis et jeudis de 9 h à 12 h. Quelle que soit leur disponibilité, de nouveaux bénévoles seront les bienvenus afin d'accueillir, d'écouter, d'orienter et d'aider les personnes en difficulté. Petit rappel : Nous acceptons la vaisselle, les petits meubles, télé, hi fi, bibelots ainsi que les dons matériels. Pour tout contact appeler le 01 55 48 06 48

## → Femmes solidaires

"À la télé, pas de filles hors-jeu"

Les événements sportifs féminins sont largement sous représentés dans les retransmissions audiovisuelles. Ceci contribue à perpétuer les stéréotypes dans le sport, les choix sélectifs pour les apprentissages, l'absence de femmes aux postes

d'entraîneur-es ou élu-es dans les fédérations ou au comité national olympique. L'association Femmes solidaires s'engage à agir pour plus d'égalité dans les pratiques sportives, considérant qu'il s'agit d'un droit fondamental des femmes à disposer de leur corps.

L'association invite à signer la pétition sur [www.femmes-solidaires.org](http://www.femmes-solidaires.org), ou directement un prochain dimanche sur le marché. Elle va engager localement une réflexion avec tous les acteurs de la pratique sportive pour recenser les initiatives innovantes dans les clubs, à l'école ou dans les activités extra-scolaires. Vos expériences et suggestions les intéressent pour préparer les États-généraux du sport féminin qui se tiendront au premier trimestre 2012.

> Contact : Femmes solidaires – Maison de la Vie Associative, 26 rue Victor Hugo ou [fsolidaires.mlk@live.fr](mailto:fsolidaires.mlk@live.fr)

## → Téléthon



Comme chaque année, la Ville soutient activement le Téléthon, qui se tiendra cette année les vendredis et samedis 2 et 3 décembre. Un programme des initiatives menées sur la commune sera prochainement édité. Créé en 1987, le Téléthon avait pour but à l'origine de soutenir la recherche sur la myopathie de Duchenne, une maladie de naissance (génétique). En 25 ans d'existence, l'Association française contre les myopathies, qui organise le Téléthon, a développé son action sur d'autres maladies génétiques. Les dons servent à financer la recherche sur les maladies génétiques, mais aussi à améliorer la vie des malades. Depuis que le Téléthon a été créé, l'espé-

rance de vie moyenne des personnes atteintes de la myopathie de Duchenne est passée de 25 à 40 ans. Pour connaître les initiatives dans le département : [coordination92s.telethon.fr](mailto:coordination92s.telethon.fr). Ligne directe donateurs : 0 825 07 90 95 (0,15 euros TTC la minute).

## → Marché des créateurs

Le Marché des créateurs est organisé par l'association Déco Créative en partenariat avec la Ville. 70 exposants vous attendront avec leurs dernières créations, toutes des pièces uniques. Un atelier fabrication de badges sera proposé aux enfants. Vous pourrez y laisser un instant vos petits, le temps de découvrir les stands. Deux lieux sont proposés pour se restaurer : la traditionnelle buvette du Secours Populaire Français, mais aussi des spécialités orientales proposées par la FEMAID, une association caritative qui œuvre pour les femmes Afghanes. (Tous les bénéfices collectés seront intégralement reversés aux associations).

Le Marché des Créateurs aura lieu comme les années précédentes dans les deux grandes salles de l'école Jean Jaurès : la salle des fêtes et le préau. L'entrée pourra se faire par le 51 Bd Gabriel-Péri où un grand parking gratuit vous permet de venir très facilement, ou alors à pied par le 11 rue Jules Ferry.

## → Pupilles de la nation

Vous êtes pupille de la nation à la suite d'un conflit ou d'une guerre depuis la Guerre de 1914 ? Une association peut vous aider dans vos démarches auprès des ministères pour faire valoir vos droits. Pour prendre un exemple récent, un décret paru en 2004 donne droit à indemnisation aux enfants dont les parents ont été victimes "d'actes de barbarie"

au cours de la guerre 1939-1945.

Association nationale des pupilles de la nation, des orphelins de guerre ou du devoir (ANPNOGD) : Janine Bonnet-Pauty 01 46 03 93 42 – 06 80 66 87 97.

## → Discriminations

Vous avez été insulté (e), vous n'avez pas eu accès à un emploi, un logement,

un service à cause de votre origine, votre religion ou votre apparence ? Vous avez été témoin de discriminations racistes ? Le Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples (MRAP) assure un soutien juridique aux victimes d'insultes ou de discriminations à caractère raciste.

Téléphonez au comité local du MRAP à Nanterre au 06 31 82 20 85.

## JOURS DE COLLECTE DES DECHETS ET ENCOMBRANTS

Les collectes se font le matin de 6 h 30 à 14 h. Les déchets encombrants et les bacs devront être sortis la veille à partir de 19 h ou le matin même avant 6 h 30.

### Encombrants : une collecte par mois

**SECTEUR NORD** lundi 5 décembre

**SECTEUR SUD** lundi 12 décembre

### Ordures ménagères : BAC VERT 3 collectes par semaine

**SECTEUR NORD**

les lundis 7, 14, 21, 28 octobre et 5 décembre  
les mercredis 9, 16, 23, 30 novembre et 7 décembre  
les vendredis 11, 18, 25 novembre & 2 et 8 décembre

**SECTEUR SUD**

les mardis 8, 15, 22, 29 novembre et 6 décembre  
les jeudis 10, 17, 24 novembre & 1er et 8 décembre  
les samedis 12, 19, 26, novembre & 3 et 10 décembre

### Déchets recyclables : BAC BLEU 1 collecte par semaine

**SECTEUR NORD**

les mercredis 9, 16, 23, 30 novembre et 7 décembre

**SECTEUR SUD**

les jeudis 10, 17, 24 novembre et 1er et 8 décembre



Collecte des encombrants

Collecte des ordures ménagères et déchets recyclables



## Agence CIC Malakoff Ici, c'est vous qui avez la priorité.

**Agence CIC Malakoff**  
75 B Avenue Pierre Larousse - 92240 Malakoff  
10670@cic.fr

Tél. : 0 820 88 81 76\* (0,12 €/min)  
ouverte du mardi au samedi



Parce que le monde bouge.

cic.fr

*Parce que la première des compétences est la qualité, nous signons nos chantiers :*

**La Moderne**

Les équipements sont  
conçus pour offrir  
un environnement  
sécuritaire et  
stimulant.  
Nouveaux  
matériaux et  
techniques  
pour garantir  
la sécurité et  
la durabilité.

Votre  
publicité  
dans

# Malakoff

Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels, distribué dans toutes les boîtes aux lettres

**01 55 69 31 00**  
contact@hsp-publicite.fr

**ANGE & JARDIN**

Les **PAYSAGISTES**  
de **VOTRE PARADIS VERT**  
Malakoff et Paris Sud

Contrat d'entretien - Remise en état  
Tonte - Débroussaillage  
Élagage - Abattage  
Gazon en plaque - Semi - Plantation  
Arrosage automatique - Terrasse

Tél. : 06 18 42 13 87  
Site : www.angejardin.fr  
Mail : contact@angejardin.fr

**Devis gratuit**  
**Services rapides**

RCS Nanterre 332 81 176

<p><b>Enfants</b></p> <p>1 monture HELLO KITTY ou TITEUF + 2 verres incassables + une 2<sup>ème</sup> paire</p> <p><del>292 €</del> <b>149 €</b></p>	<p><b>Tendance</b></p> <p>1 monture Guess ou Ray-Ban + 2 verres incassables anti-reflets</p> <p><del>294 €</del> <b>199 €</b></p>	<p><b>Progressifs</b></p> <p>1 monture Police ou Givenchy + 2 verres incassables anti-reflets</p> <p><del>599 €</del> <b>399 €</b></p>
--	---	--

Les opticiens **COSMAS®**

MALAKOFF : 75, avenue Pierre Larousse. 92240. Tél : 01 47 35 71 44  
VERRES DE FABRICATION FRANCAISE

# AGENDA

→ **DU 14 AU 20 NOVEMBRE**

SEMAINE DE LA SOLIDARITÉ INTERNATIONALE "Le droit à l'alimentation pour tous"

Expositions et animations auprès des enfants et adolescents.

> Retrouvez le programme détaillé de la semaine de la solidarité internationale à Malakoff dans les lieux publics et sur [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr)

→ **JUSQU'AU 24 NOVEMBRE**

EXPOSITION Expo du Club Photo

Les photographes du Club Photo présentent leurs clichés à la médiathèque. Vernissage mardi 8 novembre à partir de 18 h.

> **Médiathèque Pablo-Neruda**  
24 rue Béranger

→ **15 NOVEMBRE**

CITOYENNETÉ Conseil de quartier des Collèges

Ordre du jour disponible sur [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr)

> **20 h, centre de loisirs Youri-Gagarine**  
65 bis rue Hoche

→ **DU 15 AU 26 NOVEMBRE**

THÉÂTRE

L'école des femmes

Pièce de Molière, mise en scène par Jean Liermier.

> **Théâtre 71**  
3, place du 11-Novembre

→ **17 NOVEMBRE**

CITOYENNETÉ Conseil de quartier Maison de l'enfant

Ordre du jour disponible sur [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr)

> **19 h 45, Maison de l'enfant Mail Maurice-Thorez**

→ **22 NOVEMBRE**

JEUNES TALENTS Audition Carte blanche

Professeurs et élèves du conservatoire composent régulièrement des programmes, toutes disciplines confondues, pour faire découvrir leur travail.

> **19 h, salle d'audition du conservatoire intercommunal de musique, théâtre et danse**  
68 boulevard Gabriel-Péri

→ **24 NOVEMBRE**

CITOYENNETÉ Commission développement durable

La Commission Développement Durable, composée d'habitants et d'élus, élabore des propositions dans le cadre du Plan Territorial de Développement Durable.

> **20 h, Maison de la Vie Associative**  
28 rue Victor-Hugo

→ **DU 24 AU 30 NOVEMBRE**

EXPOSITION Journée des droits de l'enfant

Projet réalisé par les enfants de la Maison de l'enfant, autour des droits et devoirs des enfants.

> **Hôtel de ville**  
1 place du 11-Novembre

→ **DU 25 AU 27 NOVEMBRE**

FAIT-MAIN Expo-vente des clubs retraités

Travaux réalisés tout au long de l'année par le club des retraités : objets, couture, décorations de Noël, confitures... de quoi faire des emplettes avant les fêtes !

> **Vendredi 25 de samedi 26 de 10 h à 18 h, dimanche 27 de 10 h à 16 h – Foyer Joliot-Curie, 5/7 rue Joliot Curie et foyer Laforest, 7 rue Laforest**

→ **29 NOVEMBRE**

SPECTACLE No Missié, paroles de femmes esclaves

Deux conteuses et un musicien partent sur les traces de quatre femmes noires qui ont eu le cou-

rage de lutter pour leur dignité et leur liberté.

> **19 h 30, Maison des Jeunes et de Quartier –**  
4 boulevard Henri-Barbusse

→ **DU 29 NOVEMBRE AU 3 DÉCEMBRE**

FESTIVAL MAR.T.O. Savanna, un paysage possible

Retrouvez le programme de MAR.T.O. sur [www.festivalmar-to.com](http://www.festivalmar-to.com) ou directement au Théâtre 71.

> **Théâtre 71**  
3 place du 11-Novembre

→ **DU 29 NOVEMBRE AU 10 DÉCEMBRE**

EXPOSITION Gérard Muteau et Catherine Perrier.

Deux artistes, deux univers, l'association Kaz'Art décline sa double formule avec le peintre Gérard Muteau et la plasticienne Catherine Perrier. Rencontre avec les artistes le 29 novembre à 18 h 30.

> **Maison de la Vie Associative**  
28 rue Victor-Hugo

→ **2 ET 3 DÉCEMBRE**

SOLIDARITÉ Téléthon 2011

> Programme disponible dans les lieux publics et sur [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr)

→ **3 ET 4 DÉCEMBRE**

CRÉATION Marché des créateurs

Déco, vêtements, bijoux, objets en tout genre... venez découvrir le Marché des créateurs 2011 !

> De 10 h à 19 h, salle des fêtes Jean-Jaurès  
51 boulevard Gabriel-Péri

→ **13 DÉCEMBRE**

RENDEZ-VOUS FAMILIAL Noël pour tous

Cette année, en raison des travaux sur la place, le Noël solidaire sera célébré au stade Marcel-Cerdan. Comme d'habitude, petits et grands découvriront des spectacles féériques... et le Père Noël sera de la partie !

> **18 h 30, stade Marcel-Cerdan**



© Vincent Eche

→ **Les films d'octobre**

> **Cinéma Marcel-Pagnol,**  
17, rue Béranger.  
Tél. 01 46 54 21 32

❖ **L'exercice de l'État**

de Pierre Schoeller

❖ **Hors Satan**

de Bruno Dumont

❖ **La flûte et le gelot**

de Tang Cheng, Wu Qiang et Te Wei, Qian Jiajun

❖ **Toutes nos envies**

de Philippe Lioret

❖ **Les Géants**

de Bouli Lanners

❖ **L'ours montagne**

d'Esben Toft Jacobsen

❖ **Tous au Larzac**

de Christian Rouaud

❖ **Mon pire cauchemar**

d'Anne Fontaine

❖ **L'ours montagne**

d'Esben Toft Jacobsen

❖ **Le vieil homme et la mer**

d'Alexandre Pedrov

❖ **Les neiges du Kilimandjaro**

de Robert Guédiguian

❖ **Il était une fois en Anatolie**

de Nuri Bilge Ceylan

❖ **Pater**

d'Alain Cavalier

❖ **Les aventures de Tintin : les secrets de la Licorne**

de Steven Spielberg